



Annual Report



Annual Report

2013 ▶ 2014

President's Message

"Construction Specifications Canada (CSC) is a national multi-disciplinary, non-profit association with Chapters across Canada. CSC is committed to ongoing development and delivery of quality education programs, publications, and services for the betterment of the construction community."

As you read the activities in the last year as presented in the following pages, you will notice there is one common denominator paramount to each report—people. CSC is about people. It always has been and always will be. It is the people and their passion that are the very lifeblood of our association. That passion is what supports our values and keeps us focused on our mission.

Traditionally, the CSC President has used this space to comment and highlight some of successes found in these reports. However, as many of you know, my year as President has been anything but 'traditional.' Thus, in my opinion, it would be a huge disservice for me to give away even the smallest detail of what is being shared in the pages that follow. When you read the incredible achievements and accomplishments that are contained in these reports, I am sure you can't help but feel a sense of enormous pride.

In my message in the spring edition of *Le Magazine Construction*, I spoke of "doing things the CSC way," and boy did that happen in the last year. From membership to education to technical studies, CSC members communicated, educated, and collaborated time and again throughout our industry.

If imitation is the finest form of flattery, then flattered you should feel. CSC programs and initiatives such as "I am CSC," "Share the Experience," and "Call for Volunteers," were all shared with various sister associations for them to implement in whole or in part. Malcolm X once said, "Education is our passport to the future, for tomorrow belongs to the people who prepare for it today." Indeed, CSC education and certification is a standard that many in our industry strive to achieve.

Message du président

« Devis de construction Canada (DCC) est une association nationale multidisciplinaire sans but lucratif ayant des sections régionales dans tout le Canada. DCC est vouée à l'élaboration et à la prestation continue de programmes éducatifs, de publications et de services de qualité pour le mieux-être de la communauté de la construction. »

Au fur et à mesure que vous lirez les activités de la dernière année dans les pages qui suivent, vous remarquerez un dénominateur commun à chacune : les gens. DCC, ce sont des gens. Il en fut, et il en sera toujours ainsi. Ce sont les gens et leur passion qui constituent l'essence même de notre association. C'est cette passion qui soutient nos valeurs et nous garde axés sur notre mission.

Le président de DCC utilisait habituellement cet espace pour commenter et souligner certains des succès décrits dans ces rapports. Cependant, comme beaucoup d'entre vous le savez, mon année comme président fut tout sauf « traditionnelle ». Par conséquent, je crois que je ne rendrais service à personne en dévoilant même le moindre détail de ce qui sera partagé dans les pages qui suivent. En lisant les réalisations et les accomplissements incroyables contenus dans ces rapports, je n'ai aucun doute que vous ne pourrez vous empêcher de ressentir un énorme sentiment de fierté.

Dans mon message du numéro du printemps du *Magazine Construction*, je parlais de « faire les choses à la façon de DCC », et ma foi, c'est exactement ce qui s'est produit l'an dernier. Qu'il s'agisse des adhésions, de la formation ou des études techniques, les membres de DCC ont communiqué, éduqué et collaboré encore et encore dans toute notre industrie.

Si l'imitation est la meilleure forme de flatterie, vous devriez alors vous sentir flatté. Les programmes et initiatives de DCC tels que « Je suis DCC », « Partagez l'expérience » et « Appel aux bénévoles » ont tous été partagés avec diverses associations sœurs afin qu'elles les mettent en œuvre en tout ou en partie. Malcolm X a déclaré, « L'enseignement est notre passeport vers l'avenir, car demain appartient aux gens qui s'y préparent aujourd'hui. » La formation et la reconnaissance professionnelle de DCC constituent en effet un standard que beaucoup d'intervenants de notre industrie visent à atteindre.



For those of you that may not be aware, sister associations and industry members both seek out and look to CSC to take the lead on many pertinent industry topics and initiatives. As we celebrate our Diamond Anniversary, the respect CSC garners both as individual members as well as collectively as an association, positions us in staying true to our mission for the betterment of the construction industry.

You will notice in reading the reports that even with this success, the last thing we have done is remained complacent. With a commitment to adding value and continuous improvement, a group of volunteers met prior to the beginning of Conference 2014 to formulate CSC's next Strategic Plan. Although this is not a new initiative for CSC, what is in this case is the fact participants in this process were not members of the Board of Directors, rather grassroots members hailing from all regions across the country.

It has been my humble privilege to serve as President this last year. There's an old saying, "It takes a village to raise a child." In the context of CSC, I would suggest, "It takes an association to guide a President," and for that I will be forever grateful.

To my family, I thank you for supporting me through this incredible journey. Thank you to our members. There will always be a fondness in my heart and I will be forever in debt to those of you who share so freely of your time and talent at either the chapter or national level. To the Board of Directors, Executive Council and staff, your support and dedication is second to none. Your steadfast commitment and leadership make all of this possible.

Many people will tell you it is not the destination, rather the journey that matters in life. I think it is not so much the journey nor the destination, but who you take the journey with that really matters in life.

Thank you for taking me along this journey with you.

Respectfully submitted,
Mike Garlinski
President

Liaisons Report

Liaison is defined as communication or co-operation that facilitates a close working relationship between people or organizations. Through the efforts of many volunteers, CSC works diligently to maintain positive and productive relationships with key partners in the construction industry.

Given the nature and focus of the association, activities of the Technical Studies Committee (TSC) are often where many of these liaisons are documented. However, in addition to what is highlighted in the TSC report, I would like to note the two following prominent CSC liaisons:

Construction Innovative Consultative Committee (CICC)

In January 2014, I, Vice-president Keith Robinson, FCSC, RSW, and Executive Director Nick Franjic, CAE, participated in the CICC meeting in Ottawa. CSC was asked to chair this meeting, which included participation from the five constituent organizations of the Canadian Construction Document Committee (CCDC), as well as representatives of the Canadian Design Build Industry (CDBI). Of particular note is the leading role CSC is being asked to take as the voice of CICC in the review of the National Master Specification (NMS). In preparation for this, CSC representatives took part in a conference call with Federal Industry Real Property Advisory Council (FIRPAC) and a face-to-face meeting with Marc Beaudoin, Director of Advisory and Practices, Public Works and Government Services Canada (PWGSC) and Michel Theauvette Chief NMS Secretariat.

Pour ceux d'entre vous qui ne le sauraient peut-être pas, les associations sœurs et membres de l'industrie se tournent vers DCC pour prendre la tête de nombreux sujets et projets pertinents de l'industrie. Au moment de célébrer notre anniversaire de diamant, le respect que recueille DCC tant du point de vue individuel que collectif en tant qu'association, nous positionne comme demeurant fidèles à notre mission pour le mieux-être de l'industrie de la construction.

Vous constaterez en lisant ces rapports que malgré ce succès, nous ne nous sommes certes pas reposés sur nos lauriers. Avec l'engagement d'ajouter de la valeur et de viser une amélioration continue, un groupe de bénévoles s'est réuni avant le Congrès 2014 afin de formuler le prochain plan stratégique de DCC. Bien que ce ne soit pas une nouvelle initiative pour DCC, ce qui diffère dans ce cas-ci c'est que les participants à ce processus n'étaient pas des membres du conseil d'administration, mais plutôt des membres de la base provenant de toutes les régions du pays.

Ce fut mon humble privilège d'agir comme président pendant la dernière année. Un vieil adage dit « Il faut tout un village pour élever un enfant ». Dans le contexte de DCC, je dirais plutôt, « Il faut toute une association pour guider un président », et j'en serai toujours reconnaissant.

Je remercie ma famille de m'avoir soutenu pendant cet incroyable périple. Merci à nos membres. Je garderai toujours de l'affection dans mon cœur et je serai à jamais redevable envers ceux d'entre vous qui partagent si librement leur temps et leur talent, que ce soit à l'échelon régional ou national. Quant au conseil d'administration, au conseil exécutif et au personnel, votre appui et votre dévouement sont sans pareils. Votre engagement inébranlable et votre leadership rendent tout cela possible.

Beaucoup diront que dans la vie, ce n'est pas tant la destination que le chemin emprunté qui compte. Je crois que ce n'est pas tant le chemin emprunté et la destination, que les gens avec lesquels vous voyagez qui comptent vraiment dans la vie.

Merci de m'avoir permis de voyager avec vous.

Le tout respectueusement soumis,
Mike Garlinski
Président

Rapport sur les activités de liaison

On définit les activités de liaison comme étant la communication ou la coopération qui facilite une relation de travail étroite entre les gens ou des organisations. Par le biais des efforts de nombreux bénévoles, DCC travaille avec diligence à maintenir des relations positives et productives avec des partenaires clés dans l'industrie de la construction.

Compte tenu de la nature et du centre d'intérêt de l'association, c'est souvent dans les activités du comité des études techniques (CÉT) que l'on documente ces activités de liaison. Outre ce qui est souligné dans le rapport du CÉT, j'aimerais aussi noter les deux importantes activités de liaison suivantes.

Comité consultatif de l'industrie de la construction (CCIC)

En janvier 2014, moi, le vice-président Keith Robinson, FDCC, RDA, et le directeur administratif Nick Franjic, CAE, avons participé à la réunion du CCIC à Ottawa. On avait demandé à DCC de présider cette réunion, à laquelle participaient cinq organisations constituantes du Comité canadien des documents de construction (CCDC), ainsi que des représentants de l'Institut canadien de design-construction (ICDC). Il est à noter le rôle prépondérant qu'on a demandé à DCC de jouer en se faisant la voix du CCIC dans la révision du Devis directeur national (DDN). En vue de se préparer à cet effet, des représentants de DCC ont pris part à un appel conférence avec le Conseil consultatif du gouvernement fédéral-industrie sur les biens immobiliers (FIRPAC) et une rencontre en personne avec Marc Beaudoin, directeur, conseils et pratiques, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et Michel Theauvette, gestionnaire, Secrétariat du DDN.

Construction Specifications Institute (CSI)

Our closest and longest relationship is with CSI. As official representatives to the CSI conference in Nashville, Tenn., in September 2013, myself, Vice-president Keith Robinson, FCSC, RSW, Executive Director Nick Franjic, CAE, and Secretary-Treasurer Sandro Ulbaldino, FCSC, RSW, were invited to attend a joint meeting with the CSI leadership team (President, President-elect, Technical Manager, and Executive Director) to share information on joint and like initiatives. Additionally, CSC representatives were invited to attend a joint meeting of the leadership teams of CSI and the Quantity Surveyors Institute (QSI). Based on these discussions, it appears the three organizations have much in common, prompting CSC to consider opening a dialogue with the Canadian Institute of Quantity Surveyors (CIQS) for possible collaborative opportunities.

At this time, I would also like to extend a special thank you to CSI President Casey Robb, FCSI, CCPR, President-elect Robert Simmons, FCSI, CCPR, and Executive Director Walt Marlowe, PE, CSI, for their support of CSC and ongoing commitment to liaising with CSC members and staff to jointly improve construction documentation and practices throughout North America.

Respectfully submitted,

Mike Garlinski

President

Technical Studies Report

Technical Studies Program

Goals of the Technical Studies Program are as follows:

- Formulating programs of technical and related studies;
- Liaising with technical bodies provincially, nationally, and internationally;
- Developing and maintaining systems and procedures related to the management and communication of information related to the construction process.

Technical Studies Committee (TSC)

The TSC continues to review technical documents on behalf of CSC and still relies on a dedicated pool of dedicated volunteer members. Additionally, in the past year, social media (Twitter and LinkedIn) and the CSC website were used to identify documents requiring review and to solicit a broader range of interested individuals to comment on documents. Success was achieved with approximately 60 to 70 per cent of people asking for documents to review, returning constructive comments usable by the publication entities.

Institute for BIM in Canada (IBC)

IBC was represented during the last fiscal year by Jonathan Dee and Claude Giguère, acting on behalf of CSC and other participating members representing Architecture Canada, Association of Consulting Engineering Companies | Canada, and Canadian Construction Association, with additional representation from Defence Construction Canada, Public Works and Government Services Canada, National Research Council Canada.

The IBC Technical Advisory Committee indicates they will be publishing a five-part document in both official languages containing tool-kits, owner benefits and a practice manual as part of their ongoing seminar series and will contain the following information

- Toolkit #1: Guide to Creating BIM Project Execution Plans (PXP), commencing from detailed design up to; but not including, generat-

Construction Specifications Institute (CSI)

Notre relation la plus étroite et la plus longue est avec le CSI. À titre de représentants officiels au congrès du CSI à Nashville, Tenn., en septembre 2013, moi-même, le vice-président Keith Robinson, FDCC, RDA, le directeur administratif Nick Franjic, CAE, et le secrétaire-trésorier Sandro Ulbaldino, FDCC, RDA, avons été invités à assister à une réunion conjointe avec l'équipe de direction du CSI (le président, le président élu, le directeur technique et le directeur administratif) afin de partager de l'information sur des projets conjoints et similaires. De plus, des représentants de DCC ont été invités à assister à une réunion conjointe des équipes de direction du CSI et du Quantity Surveyors Institute (QSI). À partir de ces discussions, il semble que les trois organisations ont beaucoup en commun, ce qui a incité DCC à ouvrir le dialogue avec l'Institut canadien des économistes en construction (ICÉC) en vue de possibles collaborations.

J'aimerais profiter de l'occasion pour remercier spécialement le président du CSI, Casey Robb, FCSI, CCPR, le président élu Robert Simmons, FCSI, CCPR, le directeur administratif Walt Marlowe, PE, CSI, pour leur appui envers DCC et leur engagement continu à l'égard des activités de liaison avec les membres et le personnel de DCC afin d'améliorer conjointement les documents et les pratiques de construction dans toute l'Amérique du Nord.

Le tout respectueusement soumis,

Mike Garlinski

Président

Rapport du comité des études techniques

Programme des études techniques

Les objectifs du programme des études techniques sont les suivants :

- formuler des programmes d'études techniques et connexes;
- assurer la coordination avec les organismes techniques à l'échelon provincial, national et international;
- élaborer et maintenir des systèmes et procédures liés à la gestion et à la communication d'information en rapport avec le processus de construction.

Comité des études techniques (CÉT)

Le CÉT continue de revoir les documents techniques au nom de DCC et il compte toujours sur un bassin de membres bénévoles dévoués. De plus, au cours de la dernière année, des médias sociaux tels que Twitter et LinkedIn, et le site web de DCC ont servi à identifier les documents nécessitant une révision et à demander l'assistance d'un éventail plus large de réviseurs intéressés à commenter les documents. Ce fut une réussite avec environ 60 % à 70 % de gens demandant des documents à revoir et transmettant des commentaires constructifs pouvant être utilisés par les entités de publication.

Institut pour la BIM au Canada (IBC)

Pendant le dernier exercice financier, l'IBC a été représenté par Jonathan Dee et Claude Giguère, qui agissaient au nom de DCC, et par d'autres membres participants représentant Architecture Canada, l'Association des firmes d'ingénieurs-conseils | Canada, et l'Association canadienne de la construction, avec une représentation additionnelle de Construction de défense Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux - Canada, Conseil national de recherches Canada.

Le comité consultatif technique de l'IBC indique qu'il publiera un document en cinq parties dans les deux langues officielles comprenant des boîtes à outils, les avantages pour le maître de l'ouvrage et un manuel de l'exercice dans le cadre de sa série de séminaires, contenant les renseignements suivants :

- Boîte à outils 1 : Guide de création de plans d'exécution de projets MDB (PXP), depuis la phase de la conception détaillée jusqu'à, mais excluant, la phase de création de documents de construction utilisant des exemples du monde réel pour créer un projet d'illustration composite.

ing construction documentation using real world examples to create a composite illustration project.

- Toolkit #2: Guide to Creating BIM Project Execution Plans (PXP), based on requirements for facility maintenance handover and incorporation of operations requirements based on real world examples to develop a composite illustration project.
- Toolkit#3: Guide to Creating BIM Project Execution Plans (PXP), focussed on the use of BIM as a management and co-ordination tool during the construction phase of the project; and again, is based on real world examples to develop a composite illustration project.
- BIM Owner Benefit Document: A summary of BIM features and benefits based on a study prepared by PWGSC.
- Practice Manual: A BIM Primer has been completed with future work for an additional two volumes describing BIM-company context and BIM-project context.

BIM contract language was developed and submitted for review by construction community advocates familiar with concepts of BIM:

- CSC noted several areas of concern with regards to cross-contract references between standard forms of owner/consultant agreements and owner/constructor agreements and the potential for interpretation without the benefit of a comprehensive guide for use.
- IBC listened to CSC's concerns and agreed a covering guide document is necessary with extensive explanatory notes, but existing wording will remain essentially unchanged. The document was subsequently turned over to CCA for further development and incorporation into future updates of CCDC documents.
- This document is being prepared in both official languages.

Canadian Construction Documents Committee (CCDC)

Walter Strachan, FCSC, RSW, Gary Hartman, RSW, and Mila Legge, RSW, are the CSC member representatives to the CCDC, and actively participate in development of new and updated documentation affecting standard forms of contract in Canada.

- Supplementary Conditions: CCDC recognizes jurisdictional changes are necessary to meet provincial construction requirements and is in the process of developing standard forms of Supplementary Conditions that consolidates construction community standard usage, with the intent that SC's limit the number and types of changes to the standard forms of contract.
- CCDC 2 – Stipulated Price Agreement between Owner and Contractor: This document is currently undergoing detailed review based on updated principles of contract relationships established by revised wording of other recently updated CCDC Standard Forms of Contract; Supplementary Conditions that are currently in use within the construction community; and a realignment of content based on subject matter contained in Division 01.
- CCDC 2MA – Master Agreement between Owner and Contractor: CSC provided commentary to the new endorsement draft of CCDC 2MA with changes being prepared for constituent endorsement later in 2014. This document covers ongoing or long-term contractual relationships performed under a single stipulated price agreement, and is designed to cover off a number of different services such as maintenance and servicing contracts, and is not strictly confined to construction activities.
- CCDC 10 – Guide to Construction Project Delivery: This document recently completed the consultation and approval process, and is undergoing updates ready for final endorsement by the constituent members providing input to CCDC document development.
- CCDC 23 – Guide to Calling Bids and Awarding Contracts: CCDC

- Boîte à outils 2 : Guide de création de plans d'exécution de projet MDB (PXP), à partir d'exigences pour le transfert d'entretien des installations et l'incorporation des exigences d'opération à partir d'exemples du monde réel pour créer un projet d'illustration composite.
- Boîte à outils 3 : Guide de création de plans d'exécution de projet MDB (PXP), axés sur l'utilisation de la MDB comme outil de gestion et de coordination pendant la phase de construction du projet; encore une fois à partir d'exemples du monde réel pour créer un projet d'illustration composite.
- Document sur l'avantage de la MDB pour le maître de l'ouvrage : un résumé des caractéristiques et des avantages de la MDB fondé sur une étude préparée par TPSGC.
- Manuel de l'exercice : des notions élémentaires sur la MDB ont été achevées et du travail reste à faire pour deux volumes supplémentaires décrivant le contexte MDB-entreprise et MDB-projet.

Un libellé de contrat de la MDB a été préparé et soumis à la révision par les défenseurs d'intérêt du monde de la construction familiers avec la MDB :

- DCC a relevé plusieurs sujets de préoccupation en ce qui concerne des références inter-contrats entre les formes standards d'accords maître de l'ouvrage/expert-conseil et d'accords maître de l'ouvrage/constructeur et la possibilité d'interprétation sans l'avantage d'un guide détaillé à utiliser.
- L'IBC a entendu les inquiétudes de DCC et admis qu'un document directeur est nécessaire avec de nombreuses notes explicatives, mais que la terminologie actuelle demeurera essentiellement la même. Le document a par la suite été remis à l'ACC pour en poursuivre l'élaboration et l'intégrer à des mises à jour futures des documents du CCDC.
- Ce document est préparé dans les deux langues officielles.

Comité canadien des documents de construction (CCDC)

Walter Strachan, FDCC, RDA, Gary Hartman, RDA, et Mila Omelchenko, RDA sont les représentants de DCC auprès du CCDC, et ils participent activement au développement de documents nouveaux et mis à jour touchant les formulaires de contrats normalisés au Canada.

- Clauses particulières : le CCDC reconnaît que des modifications juridiques sont nécessaires pour satisfaire les exigences de construction provinciales et a entrepris d'élaborer des formulaires normalisés des Clauses particulières qui consolident l'emploi normalisé par la communauté de la construction, dans le but que les Clauses particulières limitent le nombre et les types de modifications apportées aux formulaires de contrat normalisés.
- CCDC 2 – Contrat à forfait entre maître d'ouvrage et entrepreneur général : ce document fait actuellement l'objet d'une révision détaillée fondée sur les principes mis à jour des relations contractuelles établies par la terminologie révisée des contrats types du CCDC, des Clauses particulières actuellement en usage au sein de la communauté de la construction, et d'une adaptation du contenu fondée sur la matière de la Division 01.
- CCDC 2MA – Contrat maître entre maître d'ouvrage et entrepreneur général : DCC a formulé des commentaires sur la nouvelle ébauche d'approbation du CCDC 2MA, et des modifications sont en cours de préparation en vue d'une approbation plus tard en 2014. Ce document couvre les relations contractuelles en cours ou à long terme en vertu d'un seul contrat à forfait, et est conçu pour couvrir un certain nombre de services différents tels que les contrats de service et d'entretien, et ne se limite pas strictement aux activités de construction.
- CCDC 10 – Guide de livraison du projet de construction : le processus de consultation et d'approbation a récemment été achevé. Il fait l'objet de mises à jour en vue de son approbation finale par les membres constituants qui font des suggestions au CCDC pour l'élaboration de documents.

has identified a conflict arising from common word usage in the construction community and recognized word usage in contracts for the terms 'specifications' versus 'project manual' and asked the Technical Studies Committee to provide recommendation to the Board of Directors to adopt the preferred term 'specifications' within the contract:

- Current CCDC definitions include the following for specifications:

18. Specifications

The *Specifications* are that portion of the *Contract Documents*, wherever located and whenever issued, consisting of the written requirements and standards for *Products*, systems, workmanship, quality, and the services necessary for the performance of the *Work*.

- CCDC 23 provides the following intervention definition between the meaning of project manual and specifications:

5. "Project manual" is the term recommended by Construction Specifications Canada and the Construction Specifications Institute in the U.S. for what is also commonly referred to as "the specifications."

- The adoption under contract language for the preference of the word 'specifications' does not fundamentally change the meaning of the words that CSC uses in common practice or our educational materials, but will require an update of educational materials to reflect the standard word usage under contract.
 - Project manual is terminology used within a particular technical application or profession. In the case of specification writers, we know and understand what is meant by the project manual, and represents the words specifiers use to describe the sum total of the documentation.
 - Specifications (as used by CCDC), is a defined statement of the exact meaning of the word and is establishes the use of the word as a component of the contract language as a noun.
- The change was discussed by the TSC and presented to the Board of Directors as a matter for action during the spring meeting, and it was agreed the defined term for 'specifications' is appropriate for contract definitions, and that subsequent revision is required to align our educational materials with this change.
- Both terms will still occur as common usage within our educational materials, it is only the defined term in 'contract' that will be adjusted to reflect totality of the construction documentation as the 'specification.'

CCDC is working to align Standard Forms of Contract with the content of Division 00 and 01. They are working on revisions to bid forms with the intent to standardize approaches to procurement for each form of contract delivery. Upcoming revisions to General Conditions covering administrative requirements will also rely more heavily on content within a standardized Division 01 to help reduce complexity of the contract language.

OmniClass

The position of CSC co-chair for the 2012-2014 review cycle is currently vacant, although we are awaiting acceptance from a member-at-large that they are willing to accept this responsibility.

- CCDC 23 – Guide des appels d'offres et des attributions de contrats : le CCDC a identifié un conflit issu de l'usage courant de termes dans la communauté de la construction et l'emploi reconnu dans les contrats des termes « cahier des charges » versus « manuel de projet », et a demandé au comité des études techniques de recommander au conseil d'administration d'adopter le terme de préférence « cahier des charges » à l'intérieur du contrat :

- Les définitions actuelles du CCDC incluent les suivantes pour le terme « cahier des charges » :

18. Specifications

The *Specifications* are that portion of the *Contract Documents*, wherever located and whenever issued, consisting of the written requirements and standards for *Products*, systems, workmanship, quality, and the services necessary for the performance of the *Work*.

- Le CCDC 23 donne la définition d'intervention suivante entre la signification du manuel de projet et du cahier des charges :

5. "Project manual" is the term recommended by Construction Specifications Canada and the Construction Specifications Institute in the U.S. for what is also commonly referred to as "the specifications."

- L'adoption en vertu du libellé contractuel du terme privilégié « cahier des charges » ne modifie pas fondamentalement la signification du terme que DCC utilise dans l'exercice courant ou notre matériel éducatif, mais exigera une mise à jour du matériel éducatif afin de refléter l'emploi du terme normalisé dans le contrat.
 - Le manuel de projet est une terminologie utilisée dans une application technique ou profession particulière. Dans le cas de rédacteurs de devis, on sait et on comprend ce que l'on signifie par manuel de projet, et il représente le terme que les rédacteurs de devis utilisent pour décrire la somme des documents.
 - Le cahier des charges (tel qu'utilisé par le CCDC), est une déclaration définie de la signification exacte du terme qui détermine l'emploi du terme comme une composante du libellé contractuel comme un nom.
- La modification a été discutée par le CÉT et présentée au conseil d'administration comme un sujet sur lequel agir pendant la réunion du printemps, et on a convenu que le terme défini pour « cahier des charges » est approprié pour les définitions de contrat, et qu'une révision subséquente est requise pour adapter notre matériel éducatif à ce changement.
- Les deux termes continueront d'être présents dans l'usage courant dans notre matériel éducatif, et ce ne sera que le terme défini dans le « contrat » qui sera ajusté pour illustrer la totalité des documents de construction comme le « cahier des charges ».

Le CCDC travaille à adapter les contrats-types au contenu de la Division 00 et 01. Il travaille aux révisions des formules de soumission dans le but de normaliser les approches en matière d'approvisionnement pour chaque forme de livraison de contrat. Les révisions à venir aux Clauses générales couvrant les exigences administratives s'appuieront également plus fortement sur le contenu d'une Division 01 normalisée afin de diminuer la complexité du libellé contractuel.

OmniClass

Le poste de coprésident DCC pour le cycle de révision 2012-2014 est actuellement vacant, bien que nous attendions qu'un membre à titre personnel veuille accepter cette responsabilité.

buildingSMART International Data Dictionary (bSDD)

bSDD is represented by Michael Scheinder, FCSC, CCCA (product room steering committee) and David Watson, FSCS, CSP (technical group). David and Michael attended several meetings via skype, and David represented CSC at the spring face-to-face meeting in Munich. bSDD made strides this year with the development of a case study for utilization of Data Dictionary Components using GUID relating to ceiling systems. This success was enabled by integrating buildingSmart International's strategy for developing non-proprietary standards for exchanging building modelling data.

Content development for the pilot project is being introduced by seven countries, including Canada, to prove that terms can be reliably modelled in a variety of countries using bSDD as the 'universal translator'. Another benefit will be to encourage the development of a much-needed "content development guidelines" document, based on the lessons learned in the pilot project.

- Classifications for the current content are being input from OmniClass and UniClass (UK). The pilot project used data from UniClass and OmniClass to show how classifications can be 'compared' (show the equivalent class in another classification), and how multiple classifications could be supported for organizing data by either. To date, approximately half of OmniClass has been uploaded, and the U.K. have indicated they plan to upload all of UniClass.
- Technical studies will be establishing a liaison committee to communicate with other associations and agencies, and will be putting out a call for contributions to the development of the Data Dictionary, and producing real and tangible user interfaces within the next few years.

Corresponding Attendance—CSI Technical Committee (Tech Com)

As a commitment to sharing common technical discussions and interests between the Construction Specifications Institute (CSI) and Construction Specifications Canada, CSC is invited to take part in monthly Tech Com conference calls. This enriching discussion allows for constructive dialogue between CSC's and CSI's various technical groups and allows the Canadian voice to be heard on many joint initiatives. CSI continues to express its commitment for finding ways for our two associations to work together towards common construction interests. Several activities that fall under the Tech Com jurisdiction include the following:

- MasterFormat Maintenance Task Team (MFMTT): The 2014-2015 CSC representatives to the MFMTT include Tom Dunbar, FCSC, RSW, and Keith Robinson, FCSC, RSW, with additional Canadian representation provided by PWGSC representative Michel Theauvette.
 - This year's update includes numerous revisions with greatly increased content and logic to many of the technically more challenging divisions:
 - Rationalized content in Division 11 and provided improved flow by eliminating several level 1.5 and 2 headings and giving a more consistent placement of specification work results.
 - Created parallel numbering between Divisions 12 and 32 making it easier to differentiate between similar components used for interior public space furnishings and exterior site furnishings.
 - Revisions to Divisions 31 to 35 that captured key work results relating to airport infrastructure work that aligns specification content with Federal Aviation Administration (FAA) and Transport Canada requirements.
 - Complete revision and renaming of Division 40; now ti-

buildingSMART International Data Dictionary (bSDD)

Le bSDD est représenté par Michael Scheinder, FDCC, ACCC (comité directeur, produits) et David Watson, FDCC, PCD (groupe technique). David et Michael ont participé à plusieurs réunions sur Skype, et David a représenté DCC à la réunion qui a eu lieu au printemps à Munich. Le bSDD a fait des progrès cette année avec la préparation d'une étude de cas pour l'utilisation de composantes du dictionnaire au moyen du GUID en rapport avec les systèmes de plafond. Ce succès a été possible en intégrant la stratégie de buildingSmart International à l'élaboration de normes non exclusives pour l'échange de données sur la modélisation du bâtiment.

Le développement de contenu du projet pilote est présenté par sept pays, y compris le Canada, afin de prouver que les termes peuvent être modélés avec fiabilité dans divers pays au moyen du bSDD en tant que « traducteur universel ». Un autre avantage sera d'encourager le développement de « directives de développement de contenu » rendues nécessaires, à partir des leçons tirées du projet pilote.

- Les classifications du contenu actuel proviennent des systèmes OmniClass et UniClass (R.-U.). Le projet pilote a utilisé des données des systèmes UniClass et OmniClass pour démontrer comment il est possible de « comparer » les classifications (démontrer la classe équivalente dans une autre classification), et comment soutenir de multiples classifications pour organiser les données selon l'une ou l'autre classification. À ce jour, environ la moitié des données OmniClass ont été téléversées, et le R.-U. a indiqué qu'il planifiait téléverser toutes les données UniClass.
- Le comité des études techniques mettra sur pied un comité de liaison afin de communiquer avec d'autres associations et organismes, et lancera un appel aux contributions pour le développement du dictionnaire de données, et la production d'interfaces utilisateurs réelles et tangibles au cours des prochaines années.

Participation à la correspondance – Comité technique du CSI (Tech Com)

À titre d'engagement à partager des discussions techniques et des intérêts communs entre le Construction Specifications Institute et Devis de construction Canada, DCC est invité à prendre part à des appels-conférences mensuels avec le comité technique du CSI. Cette discussion enrichissante permet un dialogue constructif entre les divers groupes techniques de DCC et du CSI, et de faire entendre la voix canadienne à l'égard de plusieurs initiatives conjointes. Le CSI continue d'exprimer son engagement à trouver des moyens, pour nos deux associations, de travailler ensemble à des intérêts communs en construction. Plusieurs activités sous la juridiction du comité technique incluent :

- Groupe de travail sur la maintenance du Répertoire normatif (MFMTT) : les représentants 2014-2015 de DCC au MFMTT sont Tom Dunbar, FDCC, RDA, et Keith Robinson, FDCC, RDA, en plus de Michel Theauvette qui représente TPSGC.
 - Les mises à jour de cette année incluent de nombreuses révisions, notamment un contenu et une logique grandement améliorés dans plusieurs des divisions plus problématiques sur le plan technique :
 - Rationalisation du contenu de la Division 11 et amélioration du débit en éliminant plusieurs en-têtes de niveau 1.5 et 2 et en accordant un positionnement plus uniforme des résultats des travaux de prescription.
 - Création d'une numérotation parallèle entre les Divisions 12 et 32, facilitant la différenciation entre les composantes similaires utilisées pour l'aménagement des espaces publics intérieurs et l'aménagement des espaces extérieurs.
 - Révision des Divisions 31 à 35 tenant compte des résultats des travaux en rapport avec les travaux d'infrastructure aéroportuaire adaptant le contenu des prescriptions aux exigences de la Federal Aviation Administration (FAA) et de Transport Canada.

tled Process Interconnections, and expansion of Division 43 to meet the needs of the Environmental Engineering Coalition for process specific work results.

- The 2014 update, scheduled for publication by the end of March, was delayed until the end of April due to technical complications with co-ordination at the MasterFormat website (www.masterformat.com).
- The MFMTT will be looking for a new CSC member in the 2015-2016 update cycle, as Keith Robinson will be stepping aside having served this committee for seven years, three as chair of the task team.
- Multiple Work Packages Task Team (MWPTT): Forrest Grierson, RSW, continued to represent CSC in the finalization of a new guide document for multiple work package procurement. The final endorsement draft is currently being circulated for approval by the CSI Board of Directors' meeting with publication expected by the fall of 2014, which is about six months later than originally expected.

Volunteers and volunteerism

Aside from those that have received written acknowledgement for their contributions within this report and the Program Director's Award during the Awards Luncheon; and without meaning to overlook any member and the contributions they made to the Technical Studies Committee, I extend a personal heartfelt and sincere group thank you to the dozens of people involved with TSC work over the last year and hopefully continuing into next year.

As always, the TSC is looking for volunteers, both in the roles of task team leaders and as document reviewers. Calls for volunteers with expected duties and estimated numbers of hours will be posted on the CSC website and through social media. If you are interested in volunteering, please connect to the LinkedIn CSC Group, @CSCDCC Twitter feed and bookmark the www.CSC-DCC.ca website, and keep an eye out for upcoming positions.

Respectfully submitted,

Keith Robinson, FCSC, RSW

1st Vice-president

Technical Studies Committee

Education Certification Committee (ECC) Report

The Education and Certification Committee (ECC) remained active in 2013/2014. The ECC'S focus in the past year has been on the successful delivery of in-class and online courses and workshops, both at the chapter and association level, the processing of applications for certification, and working with the Education Maintenance Task Team (EMTT) as they continued with the next stage of their mandate.

Various chapters continued to offer in-class courses across four of the disciplines and the association offered a combination of online courses and five-day workshops. Of particular note were the workshops offered by the association to Alberta Health Services in Calgary and Red Deer. The workshops were so well received that there are plans for a repeat in November. The growth in the workshops offered in 2013/2014 relates directly to the wishes of the membership as expressed in 2012/2013. For this period, six workshops were offered in total, generating significant revenue for CSC.

- Révision complète et changement de nom de la Division 40; maintenant intitulée Interconnexion des processus, et développement de la Division 43 afin de répondre aux exigences de la Coalition de l'ingénierie de l'environnement pour les résultats de travaux spécifiques au processus.
- La mise à jour 2014, dont la publication est prévue d'ici la fin mars, a été retardée jusqu'à la fin avril en raison de problèmes techniques avec la coordination sur le site web du Répertoire normalif (www.masterformat.com).
- Le MFMTT recherchera un nouveau membre de DCC pour le cycle de révision 2015-2016, car Keith Robinson quittera son poste après avoir siégé au comité pendant sept ans, dont trois en tant que président du groupe de travail.
- Groupe de travail sur les lots de travaux multiples (MWPTT) : Forrest Grierson, RDA, a continué de représenter DCC dans la finalisation d'un nouveau guide pour l'approvisionnement des lots de travaux multiples. L'ébauche pour approbation finale circule actuellement aux fins d'approbation à la réunion du conseil d'administration du CSI, et la publication est prévue d'ici l'automne 2014, soit six mois plus tard que prévu.

Bénévoles et bénévolat

Outre ceux dont la contribution a déjà été soulignée par écrit dans le présent rapport ou dans le cadre des récompenses pendant la réception de remise des récompenses, et sans vouloir oublier des membres et leurs contributions au comité des études techniques, je souhaite exprimer mes remerciements sincères aux douzaines de personnes impliquées dans le travail du CÉT pendant la dernière année, et je l'espère pendant la prochaine année aussi.

Comme toujours, le CÉT recherche des bénévoles, tant pour diriger des groupes de travail que pour réviser des documents. Un appel aux bénévoles, avec les tâches et le nombre approximatif d'heures, sera affiché sur le site web de DCC et les médias sociaux. Si vous êtes intéressé à vous porter volontaire, veuillez vous brancher au groupe DCC LinkedIn, au fil Twitter @CSCDCC et mettre en signet le site www.CSC-DCC.ca pour garder un œil sur les postes à venir.

Le tout respectueusement soumis,

Keith Robinson, FDCC, RDA

1^{er} vice-président

Comité des études techniques

Rapport du comité de reconnaissance professionnelle (CRP)

Le comité de reconnaissance professionnelle (CRP) est demeuré actif en 2013/2014. Le CRP s'est concentré, pendant la dernière année, sur la présentation réussie des cours et ateliers en salle de classe et en ligne, tant au niveau des sections qu'au niveau national, le traitement de demandes de reconnaissance professionnelle, et le groupe de travail sur le maintien de la formation (GTMF), lequel poursuit son travail sur l'étape suivante de son mandat.

Plusieurs sections ont continué d'offrir des cours en salle de classe dans quatre des disciplines tandis que l'association offrait une combinaison de cours en ligne et d'ateliers de cinq jours. Il est à souligner les ateliers offerts par l'association à l'Alberta Health Services à Calgary et Red Deer. Les ateliers ont été si bien accueillis qu'on prévoit répéter l'expérience en novembre. L'augmentation des ateliers offerts en 2013/2014 est directement liée aux souhaits des membres, tels qu'exprimés en 2012/2013. Pendant cette période, six ateliers ont été offerts au total, générant des revenus importants pour DCC.

Other achievements in 2013/2014

1. Continued review and successful resolution of numerous educational issues.
2. Successful utilization of the call for volunteers to fill vacant roles on ECC sub-committees, including the EMTT.
3. Successful resolution of the call for volunteers/compensation/class size for online instructors.
4. One of the key issues presently under review by the ECC is a fee schedule for workshop instructors.

Education Maintenance Task Team (EMTT)

Current members of the EMTT include:

Tom Dunbar, FCSC, RSW, Ottawa (chair)
Corinne Golding, FCSC, RSW, Calgary (PCD sub-committee chair)
Chris Lance, CCCA, Ottawa (CCA sub-committee chair)
David Wilson, FCSC, RSW, Toronto (Specifier sub-committee chair, outgoing)
Mitch Brooks, FCSC, Atlantic (TR sub-committee chair)

Having progressed beyond their two-year term, key members of the EMTT have begun to transition away from the committee. Due to his ever-increasing workload, Tom Dunbar stepped down as chair of the PCD sub-committee to focus his efforts on the overall co-ordination of activities of the EMTT and to liaise with the ECC. He was replaced by Corinne Golding, FCSC, RSW. Corinne brings with her the tools and experience necessary to fulfill this position, and since her first meeting in January, has eagerly embraced her new role.

Chris Lance, CCCA, replaced Brian Colgan in the position of chair of the CCCA sub-committee. Chris's first meeting was in April. His experience in the field of construction administration and his reputation as a team player make him an ideal candidate for this role.

Most recently, David Wilson, FCSC, RSW, expressed his desire to step down. As of the writing of this report, CSC has issued a Call for Volunteers for this position. The other remaining original member of the task team is Mitch Brooks, chair, TR sub-committee.

CSC would like to express its gratitude to Brian and David for their years of service and their contribution to getting this group off the ground. CSC would also like to welcome Corinne and Chris to the team. We have the utmost faith in your abilities to fulfill your new roles.

I would like to add the EMTT has done an excellent job in their succession planning, ensuring an overlap of old/new members to provide a seamless transition. CSC would also like to thank the myriad of volunteers who reviewed the individual course content and produced the course errata.

The ECC's primary focus for 2013/2014 centred on the activities of the EMTT. Since the last conference, the EMTT has met three times: September, January and April. (EMTT status reports are included at the end of this report.) Highlights are as follows:

- Revisions to the individual course content, in the form of errata, was largely completed in February 2014 and presented to the CSC Board of Directors at the February board meeting.
- Motion to accept the EMTT's recommendations for course content revisions, including combining Specifier 1 and 2 into a single course, was issued to and unanimously passed by the Board of Directors following the February board meeting.
- Revisions to the individual course content were completed in April and are now ready for the publisher to incorporate revisions and produce working copies for use by the EMTT. CSC will co-ordinate with the publisher with Tom Dunbar acting as the point person to field questions related to the revisions.

Voici d'autres réalisations en 2013/2014

1. Révision continue et résolution de nombreux problèmes en matière de formation.
2. Appel aux bénévoles réussi afin de combler les postes vacants aux sous-comités du CRP, y compris le GTMF.
3. Résolution de l'appel aux bénévoles/indemnisation/taille des classes pour les formateurs en ligne.
4. L'un des enjeux clés actuellement en phase de révision par le CRP est une grille tarifaire pour les formateurs des ateliers.

Groupe de travail sur le maintien de la formation (GTMF)

Les membres actuels du GTMF sont :

Tom Dunbar, FDCC, RDA, Ottawa (président)
Corinne Golding, FDCC, RDA, Calgary (présidente du sous-comité PDC)
Chris Lance, AACC, Ottawa (président du sous-comité ACC)
David Wilson, FDCC, RDA, Toronto (président sortant, sous-comité rédacteur de devis)
Mitch Brooks, FDCC, Atlantique (président, sous-comité RT)

Ayant dépassé le mandat initial de deux ans, les membres clés du GTMF ont amorcé la phase de transition avec leur départ du comité. Compte tenu de sa charge de travail toujours croissante, Tom Dunbar a quitté son poste de président du sous-comité PDC afin de se concentrer sur la coordination globale des activités du GTMF et faire la liaison avec le CRP. Il a été remplacé par Corinne Golding, FDCC, RDA. Corinne possède les outils et l'expérience nécessaires pour combler ce poste, et depuis sa première réunion en janvier, elle occupe avec enthousiasme son nouveau poste.

Chris Lance, AACC, a remplacé Brian Colgan au poste de président du sous-comité ACC. La première réunion de Chris a eu lieu en avril. Son expérience dans le domaine de l'administration de la construction et sa réputation comme joueur d'équipe font de lui un candidat idéal pour ce rôle.

Plus récemment, David Wilson, FDCC, RDA, a exprimé son désir de quitter son poste. Au moment de rédiger ce rapport, DCC avait lancé un appel aux bénévoles pour combler ce poste. L'autre membre restant du groupe original est Mitch Brooks, président, sous-comité RT.

DCC souhaite exprimer sa reconnaissance à Brian et David pour leurs années de service et leur contribution à donner à ce groupe son envol. DCC souhaite également la bienvenue à Corinne et Chris au sein de l'équipe. Nous avons entièrement confiance en leurs capacités dans leurs nouveaux rôles.

J'aimerais ajouter que le GTMF a fait un excellent travail en ce qui concerne la planification successorale en s'assurant d'un mélange d'anciens et de nouveaux membres afin de garantir une transition en douceur. DCC remercie également la myriade de bénévoles qui ont révisé le contenu des cours et préparé les errata des cours.

En 2013/2014, le CRP a axé ses activités principalement sur le GTMF. Depuis le dernier congrès, le GTMF s'est réuni trois fois, soit en septembre, en janvier et en avril. (Les rapports d'état du GTMF apparaissent à la fin du présent rapport.) Voici quelques faits saillants.

- Les révisions au contenu des cours individuels, sous forme d'errata, ont été en grande partie complétées en février 2014 et présentées au conseil d'administration de DCC à sa réunion en février.
- Une motion en vue d'accepter les recommandations du GTMF pour les révisions du contenu des cours, y compris la combinaison des cours Rédacteur 1 et 2 en un seul cours, a été émise et adoptée à l'unanimité par le conseil d'administration à la suite de sa réunion en février.
- Les révisions au contenu des cours individuels ont été complétées en avril et sont maintenant prêtes pour que l'éditeur les incorpore et préparent des copies de travail pour le GTMF. DCC s'occupera de la coordination avec l'éditeur et Tom Dunbar agira comme personne clé pour répondre aux questions concernant les révisions.
- Le CRP fera la coordination avec la section de Montréal pour identifier quel contenu de cours devrait être traduit en premier.

- The ECC will co-ordinate with the Montreal Chapter to identify which course content should be translated first.
- The EMTT has started revisions to the supplementary information for each course. (The EMTT plans to meet again in August to review progress on these revisions.)

At the February board meeting, the ECC met with the Montreal Chapter director to review the schedule for French translation. While the Montreal Chapter recognizes the enormity of the task and the schedule set out by the EMTT, they are eager to progress with the translation as soon as the final content becomes available. The ECC is committed to this endeavour.

Also at the February board meeting, the Technical Studies Committee (TSC) put forward the following motion: "To approve the adoption of the defined term 'specifications' as having the same defined meaning contractually as the older term 'project manual.'" The motion was approved. The CCDC is now looking at making the substitution in revisions to their standard contracts moving forward. This has presented somewhat of a 'speed bump' for the EMTT. The ECC is co-ordinating with CCDC to get a clearer understanding of their intent and will co-ordinate with the EMTT to confirm the full breadth of the ramifications on course manual content.

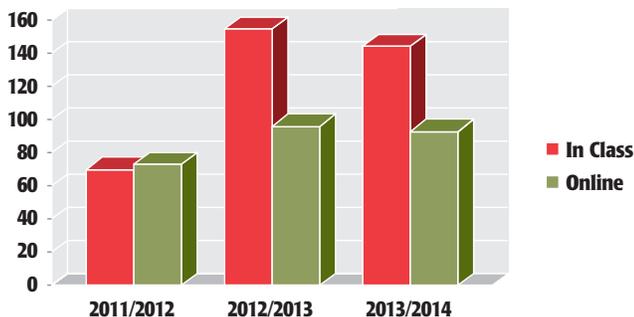
While no specific meeting has been scheduled at this conference, questions relating to the EMTT's progress can be addressed at the Members Forum. In addition, several task team members are attending the conference and are available to answer any questions. Members of the ECC may also be able to provide clarification.

Principles of Construction Documentation (PCD)

The PCD course is a well-respected and sought-after course for both CSC members and non-members alike. The PCD continues to be offered as either a stand-alone course or a pre-requisite for higher learning by chapters and the association. Delivery methods included in-class, online, and condensed workshops. (The in-class course is available in French.)

The PCD was the most widely delivered course. In-class, online, and workshop students totaled 258 resulting in 234 certificates being issued. The breakdown is as follows: 142 for in-class (including workshops) and 92 online. These numbers are consistent with the 2012/2013 reporting period.

PCD Certificates Issued/Year over Year Comparison



Construction Contract Administrator (CCA)

The CCA sub-committee presently consists of:
 Imtyaz (Emmi) Kanji, CCCA, Edmonton (chair)
 Scott Cunning, CCCA, Atlantic
 Chris Mooring, Atlantic
 Bob Friesen, CCCA, Regina
 Jim Anable, CCCA, Ottawa
 Arran Brannigan, CCCA, Toronto

- Le GTMF a commencé des révisions de l'information complémentaire pour chaque cours. (Le GTMF prévoit se réunir de nouveau en août pour examiner la progression de ces révisions.)

Lors de la réunion du conseil en février, le CRP a rencontré le directeur de la section Montréal pour étudier l'échéancier de la traduction en français. Bien que la section Montréal reconnaisse l'énormité de la tâche et l'échéancier fixé par le GTMF, la section est impatiente d'aller de l'avant avec la traduction dès que le contenu final sera disponible. Le CRP s'est engagé dans cette entreprise.

Également lors de la réunion du conseil en février, le comité des études techniques (CÉT) a formulé la motion suivante : « Approuver l'adoption du terme défini « cahier des charges » comme ayant la même signification définie contractuellement que l'ancien terme « manuel de projet ». La motion a été approuvée. Le CCDC cherche maintenant à faire la substitution dans les révisions de ses contrats normalisés. Cela a en quelque sorte représenté un « dos d'âne » pour le GTMF. Le CRP assure la coordination avec le CCDC afin de mieux comprendre son intention et fera la coordination avec le GTMF pour confirmer l'ensemble des ramifications sur le contenu des manuels de cours.

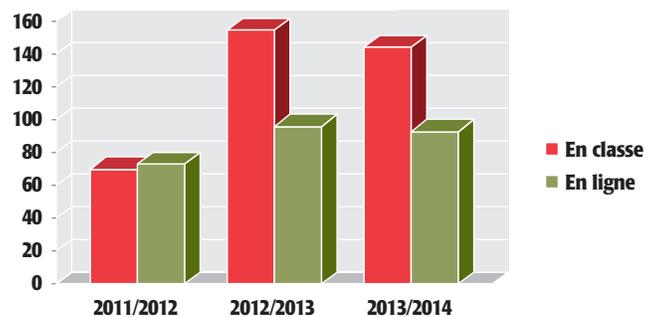
Bien qu'aucune réunion officielle ne soit prévue pendant ce congrès, les questions relatives aux progrès du GTMF peuvent être posées pendant le Forum des membres. De plus, plusieurs membres de groupes de travail participent au congrès et sont disponibles pour répondre à toute question. Les membres du CRP pourront aussi fournir des éclaircissements.

Principes des documents de construction (PDC)

Le cours PDC est un cours très respecté et recherché tant par les membres de DCC que les non-membres. Qu'on le suive seul, ou comme préalable à tous les autres cours de formation de DCC, le cours PDC continue d'être offert par les sections et par l'association selon diverses méthodes de prestation, notamment en classe, en ligne ou en ateliers condensés. (Le cours en salle de classe est disponible en français.)

Le cours PDC a été le cours le plus dispensé. Le nombre d'élèves ayant suivi le cours en classe, en ligne et en atelier totalisait 258, et 234 certificats ont été émis. La répartition est la suivante : 142 élèves en classe (y compris les ateliers) et 92 en ligne. Ces chiffres correspondent à ceux de l'année de rapport 2012/2013.

Nombre de certificats PDC émis / Comparaison annuelle



Administrateur de contrat de construction (ACC)

Le sous-comité ACC est formé de :
 Imtyaz (Emmi) Kanji, AACC, Edmonton (président)
 Scott Cunning, AACC, Atlantique
 Chris Mooring, Atlantique
 Bob Friesen, AACC, Regina
 Jim Anable, AACC, Ottawa
 Arran Brannigan, AACC, Toronto

Until March 2014, this committee was non-existent, except for the chair. Through a very successful Call for Volunteers, CSC recruited five new members for this sub-committee.

Current activities

1. Receiving applications for certification from the association office and distributing them via e-mail to committee members for review.
2. Establishing an evaluation criterion to be followed by all members (present and future), resulting in a more efficient review process.
3. Assisting the EMTT in their review of course materials and supporting documentation.

The CCA course was delivered in-class by various chapters and through a workshop offered by the association. There were a total of 20 students who took the course resulting in 20 Certificates of Completion being issued. There were eight CCCA certifications issued for the reporting period with several others presently under review. CSC anticipates receiving more applications in the near future.

The CCA business meeting is scheduled for 7:45 am, Saturday, May 24 at this year's conference at the Crowne Plaza, Kitchener-Waterloo (room TBD).

Technical Representative (TR)

The TR sub-committee presently consists of:
Steve LeBlanc, CTR, Toronto (chair, outgoing)
Bob Spenst, CTR, CCCA, Saskatoon (chair, incoming)
Chris Davidson, CTR, Toronto
Shamanna Kelamangalam, CTR, Toronto
Sofia Racanelli, CTR, Montreal
Mike Ewaskiw, CTR, Edmonton

In March 2014, chair Steve LeBlanc, CTR, sought a replacement for his position on this sub-committee. Through a successful call for volunteers, CSC recruited Bob Spenst, CTR, CCCA, to take over this role effective with this conference. CSC would like to thank Steve for his many years of service as the CTR chair and hope he will continue to lend his experience to the sub-committee.

Current activities

1. Receiving applications for certification from the association office and distributing them via e-mail to committee members for review.
- The TR course was delivered in-class by various chapters and online by the association. There were a total of 22 students who took the course resulting in 21 Certificates of Completion being issued. (The in-class course is available in French.) There were seven CTR certificates issued for the reporting period with others presently under review.

The CTR business meeting is scheduled for 7:45 am, Thursday, May 22 at this year's conference at the Crowne Plaza, Kitchener-Waterloo (room TBD).

Certified Specification Practitioner (CSP)

The CSP sub-committee presently consists of:
Michael Schneider, FCSC, CCCA, Edmonton (chair)
Russell Snow, CSP, Toronto
David Watson, CSP, Edmonton

There were no personnel changes to the CSP sub-committee for the reporting period.

Ce comité était inexistant avant mars 2014, à l'exception du président. À la suite d'un appel aux bénévoles très réussi, DCC a recruté cinq nouveaux membres pour ce sous-comité.

Activités en cours

1. Recevoir les demandes de reconnaissance professionnelle du bureau de l'association et les distribuer par courriel aux membres du comité aux fins d'étude.
2. Établir des critères d'évaluation à suivre par tous les membres (présents et futurs), ce qui donne lieu à un processus d'étude plus efficace.
3. Aider le GTMF pour la révision du matériel de cours et les documents d'appui.

Le cours ACC a été offert en classe par diverses sections, et sous forme d'atelier par l'association. Au total, 20 élèves ont suivi le cours et 20 certificats de réussite ont été émis. Huit agréments AACC ont été émis pendant la période de rapport et plusieurs autres candidatures sont actuellement à l'étude. DCC prévoit recevoir d'autres demandes d'ici peu.

La séance de travail du comité ACC est prévue à 7h45 le samedi 24 mai pendant le congrès au Crowne Plaza, Kitchener-Waterloo (salle à confirmer).

Représentant technique (RT)

Le sous-comité RT est formé de :
Steve LeBlanc, RTC, Toronto (président sortant)
Bob Spenst, RTC, AACC, Saskatoon (nouveau président)
Chris Davidson, RTC, Toronto
Shamanna Kelamangalam, RTC, Toronto
Sofia Racanelli, RTC, Montréal
Mike Ewaskiw, RTC, Edmonton

En mars 2014, le président Steve LeBlanc, TRC, a cherché un remplaçant pour son poste au sein du sous-comité. À la suite d'un appel aux bénévoles réussi, DCC a recruté Bob Spenst, RTC, AACC pour prendre la relève, à partir du présent congrès. DCC souhaite remercier Steve pour ses nombreuses années de service comme président du comité RTC et espère qu'il continuera de mettre son expérience au service du sous-comité.

Activités en cours

1. Recevoir les demandes de reconnaissance professionnelle du bureau de l'association et les distribuer par courriel aux membres du comité aux fins d'étude.
- Le cours RT a été offert en classe par diverses sections et en ligne par l'association. Au total, 22 élèves ont suivi le cours et 21 certificats de réussite ont été émis. (Le cours en classe est disponible en français.) Sept certificats d'agrément RTC ont été émis pour la période de rapport et d'autres candidatures sont actuellement à l'étude.

La séance de travail du comité RTC est prévue à 7h45 le jeudi 22 mai pendant le congrès au Crowne Plaza, Kitchener-Waterloo (salle à confirmer).

Praticien certifié en devis (PCD)

Le sous-comité PCD est formé de :
Michael Schneider, FDCC, AACC, Edmonton (président)
Russell Snow, PCD, Toronto
David Watson, PCD, Edmonton

Il n'y a eu aucun changement de personnel au sein du sous-comité PCD pendant la période de rapport.

Current activities

1. Receiving applications for certification from the association office and distributing them via e-mail to committee members for review.
The CSP course (SP1) was delivered in-class by various chapters and online by the association. There were a total of 15 students who took the course resulting in 15 Certificates of Completion being issued. There were four CSP certificates issued for the reporting period.
The CSP business meeting is scheduled for 7:45 am, Saturday, May 24 at this year's conference at the Crowne Plaza, Kitchener-Waterloo (room TBD).

Registered Specification Writer (RSW)

The RSW sub-committee presently consists of:
Cathy Saar-Paradis, FCSC, RSW, CCA, Edmonton (chair)
Rick Adams, RSW, Calgary
Coleen Barabonoff, RSW, Calgary
Mila Legge, RSW, Toronto
Peter Semchuck, FCSC, RSW, CCA, Edmonton

Russell Snow, CSP, left the RSW sub-committee at the beginning of the reporting period to focus on the CSP. He was not replaced.

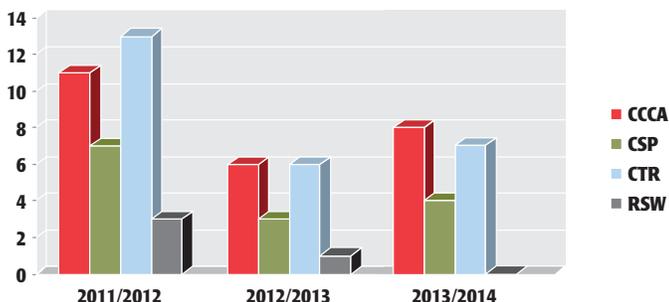
Current activities

1. Reviewed the specification writing assignment (open-book exam) resulting in expanded specification writing assignments.
2. Reviewed and updated the closed-book exam to ensure relevant content. (New content may need to be added.)
3. Assisted the EMTT in their review of the course materials and supporting documentation.
The RSW course (SP1 and SP2) was delivered in-class by various chapters and online by the association. There were a total of 32 students who took the courses resulting in 32 Certificates of Completion being issued. There were no RSW certifications issued for the reporting period, however, several are under review with two prospective candidates pending.
The RSW business meeting is scheduled for 7:45 am, Thursday, May 22, at this year's conference at the Crowne Plaza, Kitchener-Waterloo (room TBD).

Certifications Summary

Certifications for the reporting period are up marginally from the same period in 2012/2013. The 19 certifications issued are up from the 16 issued in 2012/2013, but still down from the 34 issued in 2011/2012. The decline from 2011/2012 is probably related to the timing of the applications. There are, however, several in the cue for each stream.

Certifications Issued/Year over Year



Activités en cours

1. Recevoir les demandes de reconnaissance professionnelle du bureau de l'association et les distribuer par courriel aux membres du comité aux fins d'étude.
Le cours PCD (Rédacteur 1) a été offert en classe par diverses sections et en ligne par l'association. Au total, 15 élèves ont suivi le cours et 15 certificats de réussite ont été émis. Quatre certificats d'agrément PCD ont été émis pendant la période de rapport.
La séance de travail du comité PCD est prévue à 7h45 le samedi 24 mai pendant le congrès au Crowne Plaza, Kitchener-Waterloo (salle à confirmer).

Rédacteur de devis agréé (RDA)

Le sous-comité RDA est formé de :
Cathy Saar-Paradis, FDCC, RDA, AACC, Edmonton (présidente)
Rick Adams, RDA, Calgary
Coleen Barabonoff, RDA, Calgary
Mila Legge, RDA, Toronto
Peter Semchuck, FDCC, RDA, AACC, Edmonton

Russell Snow, PCD, a quitté le sous-comité RDA au début de la période de rapport afin de se concentrer sur le PCD. Il n'a pas été remplacé.

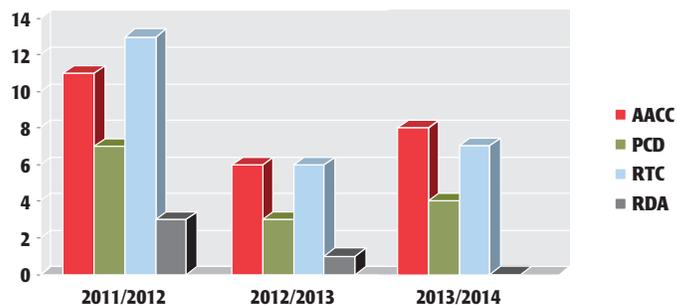
Activités en cours

1. Révision des travaux de rédaction de devis (examen à livre ouvert) donnant lieu à des travaux étendus de rédaction de devis.
2. Révision et mise à jour de l'examen à livre fermé pour garantir un contenu pertinent. (Du nouveau contenu pourrait devoir être ajouté.)
3. Aider le GTMF à revoir le matériel de cours et les documents d'appui.
Le cours RDA (Rédacteur 1 et 2) a été offert en classe par diverses sections et en ligne par l'association. Au total, 32 élèves ont suivi le cours et 32 certificats de réussite ont été émis pour la période de rapport, et plusieurs candidatures sont à l'étude et deux candidats potentiels sont à venir.
La séance de travail du comité RDA est prévue à 7h45 le jeudi 22 mai pendant le congrès au Crowne Plaza, Kitchener-Waterloo (salle à confirmer).

Sommaire de la reconnaissance professionnelle

Le nombre de certifications pour la période de rapport a légèrement augmenté par rapport à la même période en 2012/2013. Les 19 certificats émis représentent une hausse par rapport aux 16 émis en 2012/2013, mais constituent toutefois une baisse par rapport aux 34 émis en 2011/2012. Ce déclin par rapport à 2011/2012 est probablement lié au moment du dépôt des demandes. Plusieurs sont cependant en attente pour chaque volet de formation.

Certificats émis/Comparaison annuelle



In closing

This was my first year as the Vice-president responsible for this committee, and I would like to express my gratitude to the many ECC sub-committee volunteers who gave their time and talent to further the progress of education and certification in our association. Thanks also to the multitude of chapter volunteer instructors, co-ordinators, and promoters who embrace CSC education and certification.

To the ECC and the board, the wisdom, experience, and guidance you have provided over the past several years have enabled me to reach this milestone in my transition through the ranks of this committee. To CSC staff, Nick Franjic, CAE, Clifton Fiola, CAE, and Brad Noble, thank you for your work behind the scenes in facilitating the work required to make these initiatives possible. Finally, to students of CSC educational programs, I repeat the words of my predecessor, "Without you there is no reason to offer education or certification, however, because of you great achievements are possible."

I am CSC.

Respectfully submitted,

Peter S. Emmett, CCCA

2nd Vice-president, Education Certification Committee

Education Maintenance Task Team (EMTT) Report

2013-09-04

The Team

The EMTT has been working hard over the last six months to review the student's manuals for all of the CSC educational courses. Each member of the EMTT formed a small sub-committee to review the course assigned to them. Course assignments and sub-committee members were as follows:

PCD Course	Tom Dunbar Sub-committee Chair Garth Cantril Jenny Dergousoff Corinne Golding David Graham Jamie Murphy Len O'Connor
SP1 and SP2	David Wilson Sub-committee Chair RSW sub-committee (through Chair Cathy Saar-Paradis) Allan Taylor Bob Rymell Jori Toniello Steve Londry
CCA	Brian Colgan Sub-committee Chair Emme Kanji Kelly Sawatzky Peter Semchuk Mark Clemmensen Peter Emmett

En conclusion

Ce fut ma première année comme vice-président en charge de ce comité, et j'aimerais exprimer ma reconnaissance aux nombreux bénévoles des sous-comités du CÉT qui ont donné de leur temps et mis leur talent au service de l'association pour faire progresser la formation et la reconnaissance professionnelle. Merci également à la multitude de formateurs, coordonnateurs et promoteurs bénévoles des sections qui font bon accueil à la formation et la reconnaissance professionnelle de DCC.

Au CÉT et au conseil d'administration, votre sagesse, votre expérience et votre encadrement au cours des dernières années m'ont permis d'atteindre cette étape déterminante dans ma transition dans les rangs de ce comité. Au personnel de DCC, Nick Franjic, CAE, Clifton Fiola, CAE, et Brad Noble, merci de votre travail derrière la scène et de faciliter le travail requis pour rendre ces initiatives possibles. Enfin aux élèves des programmes de formation de DCC, je reprends les paroles de mon prédécesseur : « Sans vous, l'offre de formation ou de reconnaissance professionnelle n'aurait aucune raison-d'être, mais grâce à vous, de grandes réalisations sont possibles. »

Je suis DCC.

Le tout respectueusement soumis,

Peter S. Emmett, AACC

2^e vice-président, comité de reconnaissance professionnelle

Rapport du groupe de travail sur le maintien de la formation (GTMF)

2013-09-04

Le groupe

Le GTMF a travaillé fort au cours des six derniers mois à réviser les manuels de l'élève pour tous les cours de formation de DCC. Chaque membre du GTMF a formé un petit sous-comité pour réviser le cours qu'on lui avait assigné. Les assignations de cours et les sous-comités sont les suivants :

Cours PDC	Tom Dunbar, président du sous-comité Garth Cantril Jenny Dergousoff Corinne Golding David Graham Jamie Murphy Len O'Connor
Rédacteur 1 et 2	David Wilson, président du sous-comité Sous-comité RDA (présidente Cathy Saar-Paradis) Allan Taylor Bob Rymell Jori Toniello Steve Londry
ACC	Brian Colgan, président du sous-comité Emme Kanji Kelly Sawatzky Peter Semchuk Mark Clemmensen Peter Emmett

TR Mitch Brooks Sub-committee Chair
Shawn Frayn
Greg Milks
Steve Gusterson
Guillermo Cordero
Jeff Dye

Project Status

PCD: The major part of the PCD student's manual has been reviewed and final "errata" reports are being compiled through the month of September. The compiled reports will be amalgamated into a single file for review of the EMTT at the next meeting scheduled for mid-November. One of the things that EMTT is very much aware of is the success and the importance of the PCD course. The aim of the task team is to ensure that all of the course subject matter is covered adequately for the purpose of the course as an entry level into CSC education. EMTT wants to ensure that the degree of depth of course material is appropriate in all of its courses.

SP1 and SP2: A slightly different approach has had to be made with the two Specifier courses since the plan is to combine them into a single course. This course of action was determined as the best method of deleting duplication of the course materials. It should be noted, that EMTT is not deleting any necessary information and that we see this course as being approximately 50 % longer in teaching time than any of our other courses. The course content has been combined and sub-committee reviewers are submitting reviews of the newly combined course, but still following the mandate of the EMTT. All course reviews will be compiled and reviewed at the next EMTT meeting.

CCA: The major part of the CCA student's manual has been reviewed and final "errata" reports are being compiled through the month of September. The compiled reports will be amalgamated into a single file for review of the EMTT at the next meeting scheduled for mid-November.

TR: The major part of the TR student's manual has been reviewed and final "errata" reports are being compiled through the month of September. The compiled reports will be amalgamated into a single file for review of the EMTT at the next meeting scheduled for mid-November.

Next Phase

Once the student's manuals for all of the courses are completed they will be sent for update and publication for EMTT use. At the same time, the EMTT will start on the next and final phase of the course maintenance and update process. This will involve the review, update and in some cases, the development of course support documents, including the following:

- Instructor's supplementary information;
- Powerpoint (slide) presentations;
- Intermediary test or quizzes;
- Final exams;
- Update or development of online courses.

Note: Although we plan to have the student manuals updated and "published" early in 2014, this publication will be for EMTT use only. As we develop the other support documentation, there may be more minor changes made to the student manuals caused by change to or development of the support documentation. It is still the intent of EMTT to publish all of the documentation at the same time when the initial task is completed.

Schedule

At this point, EMTT is still on schedule to complete this initial task by late spring 2015.

RT Mitch Brooks, président du sous-comité
Shawn Frayn
Greg Milks
Steve Gusterson
Guillermo Cordero
Jeff Dye

État des projets

PDC : La majorité du manuel de l'élève pour le cours PDC a été révisée et les rapports finaux « d'errata » sont compilés pendant le mois de septembre. Les rapports compilés seront fusionnés en un seul dossier aux fins de révision par le GTMF à la prochaine réunion prévue à la mi-novembre. L'une des choses dont le GTMF est très conscient est le succès et l'importance du cours PDC. Le but du groupe de travail est de garantir que tous les thèmes du cours sont couverts adéquatement pour les fins du cours en tant que niveau d'entrée pour la formation de DCC. Le GTMF souhaite assurer que le degré de profondeur du matériel de cours est approprié dans tous ses cours.

Rédacteur 1 et 2: On a dû adopter une approche légèrement différente avec les deux cours Rédacteur de devis compte tenu de l'intention de les combiner en un seul cours. Cette démarche a été déterminée comme étant la meilleure méthode pour supprimer la duplication du matériel de cours. Il est à noter que le GTMF ne supprime aucun renseignement nécessaire et que nous voyons ce cours environ 50 % plus long en heures d'enseignement que l'un ou l'autre de nos cours. Le contenu du cours a été combiné et les réviseurs du sous-comité soumettent leurs révisions du nouveau cours combiné, mais tout en suivant le mandat du GTMF. Toutes les révisions de cours seront compilées et révisées à la prochaine réunion du GRMF.

ACC: La majorité du manuel de l'élève du cours ACC a été révisée et les rapports finaux « d'errata » sont compilés pendant le mois de septembre. Les rapports compilés seront fusionnés en un seul dossier aux fins de révision par le GTMF à la prochaine réunion prévue à la mi-novembre.

RT : La majorité du manuel de l'élève du cours RT a été révisée et les rapports finaux « d'errata » sont compilés pendant le mois de septembre. Les rapports compilés seront fusionnés en un seul dossier aux fins de révision par le GTMF à la prochaine réunion prévue à la mi-novembre.

Phase suivante

Une fois les manuels de l'élève complétés pour tous les cours, ils seront envoyés pour mise à jour et publication pour usage par le GTMF. Au même moment, le GTMF amorcera la phase suivante et finale du processus de maintien et de mise à jour des cours. Cela impliquera la révision, la mise à jour et, dans certains cas, la préparation de documents d'appui au cours, notamment :

- Information complémentaire au formateur;
- Présentations Powerpoint (diapositives);
- Tests ou questionnaires intermédiaires;
- Examens finaux;
- Mise à jour ou préparation de cours en ligne.

Remarque : Même si nous prévoyons que les manuels de l'élève auront été mis à jour et « publiés » au début de 2014, cette publication sera destinée uniquement pour son utilisation par le GTMF. Tandis que nous préparerons les autres documents d'appui, il pourrait y avoir des changements mineurs apportés aux manuels de l'élève en raison de la préparation des documents d'appui. Le GTMF a toujours l'intention de publier tous les documents au même moment une fois la tâche initiale achevée.

Échéancier

À l'heure actuelle, le GTMF respecte son échéancier pour achever cette tâche initiale d'ici la fin du printemps 2015.

Future

Once the current task is completed, EMTT will fall into a more normal routine for the maintenance of the CSC educational courses.

Respectfully submitted,

Thomas Dunbar, FCSC, RSW

CSC EMTT Chair

CSC EMTT Report

February 11th, 2014

General

This Report is intended to show what progress the EMTT has made related to the updating of the various CSC courses and address areas of concern from ECC and the CSC Board of Directors.

First and foremost, EMTT is in the final stages of preparing errata for each of the course student manuals. I would estimate that we are approximately 95% complete on this task.

The plan is to have each of the errata sent to a publisher/editor to have an up-to-date MS Word version made in draft form as working documents for the EMTT. Once these draft documents are completed, we will be able to fine tune the course manuals with such things as informational inserts, key points, points of interest and quizzes. We will also start fine tuning the accompanying course PowerPoint or Flash presentations.

In some of the courses, these items already exist while in others they don't. One of the main EMTT tasks is to ensure consistency in the type of information included in each course, so we will be adding that type of information where it currently isn't provided.

In each of the courses, we have made the language more consistent throughout and ensured that the language is also consistent with that used in the CSC Manual of Practice Glossary. We have corrected typos, punctuation, terminology, etc, so that it is both consistent and correct. We have removed references to dates of documents that are updated on a regular basis, and will include a recommendation to instructors to check the latest dates of the documents when we are updating the Instructor's Supplemental Information document during the next phase of our task. We are also trying to ensure that within the course manuals, we avoid making references that are specific to any one area of the country. We will provide "placeholders" within the Instructor's Supplementary Information documents reminding instructors to use local examples whenever possible and where appropriate.

PCD Course

The EMTT is very much aware of the success of the PCD course in its current form and to put it bluntly, we don't want to mess with success. However, having said that, one of the tasks set before EMTT was to try to remove as much duplication as possible from all of CSC's courses. This has proved to be quite a difficult task in particular with the PCD course since we did not want to change the course radically from what it currently is.

There are three Chapters in the PCD course that we found were more or less duplicated in other courses.

- Module 3, Chapter 3 - Specifying Methods;
- Module 3, Chapter 4 - Language and Style;
- Module 3, Chapter 5 - Specification Writing, Editing, and Co-ordination.

Futur

Une fois la tâche actuelle terminée, le GTMF suivra une routine plus normale pour le maintien des cours de formation de DCC.

Le tout respectueusement soumis,

Thomas Dunbar, FDCC, RDA

Président, GTMF

Rapport du GTMF

11 février 2014

Généralités

Le présent rapport vise à démontrer les progrès du GTMF en ce qui a trait à la mise à jour des divers cours de DCC, et d'aborder les domaines de préoccupations de la part du CRP et du conseil d'administration de DCC.

Avant tout, le GTMF est dans les étapes finales de préparation des errata pour les manuels de l'élève de chacun des cours. J'évalue à environ 95 % la proportion de la tâche qui est complétée.

Le plan prévoit que chaque document d'errata sera envoyé aux fins de publication/édition afin d'avoir une version MS Word à jour réalisée sous forme d'ébauche comme document de travail pour le GTMF. Une fois ces ébauches achevées, nous serons en mesure de peaufiner les manuels de cours avec des éléments tels que des encarts informatifs, des points clés, des points d'intérêts et des questionnaires. Nous commencerons également à mettre au point les présentations d'accompagnement PowerPoint ou Flash pour les cours.

Dans certains des cours, ces éléments existent déjà tandis qu'ils sont absents pour d'autres. L'une des principales tâches du GTMF est d'assurer l'uniformité du type d'information inclus dans chaque cours, c'est pourquoi nous ajouterons ce type d'information là où il n'y en a pas actuellement.

Pour chacun des cours, nous avons uniformisé le langage de tout le matériel et fait en sorte que le langage corresponde également à ce qui est utilisé dans le Glossaire du Manuel du praticien de DCC. Nous avons corrigé des erreurs de frappe, la ponctuation, la terminologie, etc., de sorte que le texte soit à la fois uniforme et exact. Nous avons retiré des références à des dates de documents qui sont mis à jour régulièrement, et nous incluons une recommandation aux formateurs afin qu'ils vérifient les dates les plus récentes des documents au moment où nous mettrons à jour les documents d'information complémentaire des formateurs pendant la phase suivante de notre tâche. Nous tentons également d'assurer que dans les manuels de cours, nous évitions de faire des références spécifiques à l'une ou l'autre des régions du pays. Nous fournirons des « signets » dans les documents d'information complémentaire des formateurs leur rappelant d'employer des exemples locaux chaque fois que cela est possible et approprié.

Cours PDC

Le GTMF est très conscient du succès du cours PDC dans sa forme actuelle et pour être francs, nous ne voulons pas nuire à ce succès. Cela étant dit, l'une des tâches qui attendaient le GTMF était de retirer autant de duplications que possible de tous les cours de DCC. Cela s'est avéré un tâche assez difficile, surtout avec le cours PDC puisque nous ne voulions pas changer radicalement le cours par rapport à sa forme actuelle.

Le cours PDC comporte trois chapitres qui, selon nous, étaient plus ou moins dupliqués dans d'autres cours.

- Module 3, Chapitre 3 – Méthodes de prescription;
- Module 3, Chapitre 4 – Langue et style;
- Module 3, Chapitre 5 – Rédaction, édition et coordination de prescriptions.

We also felt that some of the more in-depth information in these two chapters was more appropriate in higher levels of CSC courses, where it was already duplicated. Our concern was that we did not want to lose the subject matter in the PCD course since we felt that even in an entry level course such as PCD, it was important to at least discuss these subjects. As a result, the chapters have been changed so that the subject matter is discussed, but not to the depth of that in the higher levels of CSC education. We feel that this is the best solution that meets our goals.

Two Modules in the PCD were combined into a single Module. Module 6 - Risk Management Issues only had a single Chapter titled Risk and Liability. This was moved into Module 7 - Legal Issues. No information was lost due to this combining of the Modules. The Modules were then renumbered.

Module 12 was deleted in its entirety. Module 12 contained 3 Chapters. The first Chapter dealt with the history of construction documentation, and the feedback that we have been receiving over the years, is that nobody, including the instructors cares about the history. There have never been any test questions in the final exam that were related to this chapter. We will include the information from this chapter in the Instructor's Supplementary Information document so that it is available to instructors if they have a need for it.

The second chapter was intended to address the latest trends in construction documentation, but the current chapter is so outdated that most of what it talks about is either no longer used or is now common practice rather than leading edge. We will include information in Instructor's Supplementary Information document as a "placeholder" to remind instructors to have a discussion in the classroom or online about the latest trends in the construction documentation industry.

The third chapter in the course dealt with professional development. Not only is this covered to some degree in the course introduction, but was somewhat irrelevant since anybody taking the course was already involved in professional development.

CCA Course

There were no major changes done to the content of the CCA course. All changes were related to consistency and other minor changes as noted above.

TR Course

There were no major changes done to the content of the TR course. All changes were related to consistency and other minor changes as noted above.

Specifier 1 and Specifier 2 Courses

These two courses have been combined into a single course. The following is the rationale for combining the courses into a single course.

- Neither of the courses had enough educational instruction for a full 40 hour course. It was estimated by most instructors, that the instructional educational material was, at the most, 30 to 32 hours worth of material for each course.
- The courses were intended to be able to be taken in any order, but there were references in Specifier 2 which basically referred back to information received in Specifier 1. This meant that if students took the Specifier 2 before they took Specifier 1 they were missing some key information.
- The first two lessons in Specifier 1 and Specifier 2 are virtually identical, since they deal with introductory material and a review of the PCD course.

Nous sentions également que des renseignements plus approfondis dans ces deux chapitres étaient plus appropriés dans les niveaux de cours plus élevés, où ils étaient déjà dupliqués. Nous ne souhaitions cependant pas perdre de matière dans le cours PDC car nous croyions que même dans un cours de niveau d'entrée tel que le cours PDC, il était important de discuter au moins de ces sujets. Par conséquent, les chapitres ont été modifiés de façon à discuter de la matière mais sans l'approfondir autant que dans les cours de niveau supérieur. Nous croyons que c'est la meilleure solution pour atteindre nos objectifs.

Deux modules du cours PDC ont été combinés en un seul module. Le Module 6 – Problèmes de gestion du risque, ne comportait qu'un seul chapitre intitulé Risque et responsabilité. Il a été transféré dans le Module 7 – Questions juridiques. Aucune information n'a été perdue à la suite de la combinaison des deux modules. Les modules ont par la suite été renumérotés.

Le Module 12 a été entièrement supprimé. Le Module 12 comportant trois chapitres. Le premier traitait de l'histoire des documents de construction et les réactions que nous avons reçues au fil des ans étaient à l'effet que personne, y compris les formateurs, ne se souciait de l'aspect historique. Aucune question de l'examen finale n'a jamais porté sur ce chapitre. Nous inclurons l'information de ce chapitre dans le document d'information complémentaire du formateur de sorte qu'elle soit disponible au formateur s'il en a besoin.

Le second chapitre visait à traiter des dernières tendances dans les documents de construction mais il était tellement périmé que tout ce dont il était question n'était plus utilisé ou faisait maintenant partie de la pratique courante et n'était plus d'avant-garde. Nous inclurons l'information dans le document d'information complémentaire du formateur comme « signet » pour rappeler au formateur de discuter en classe ou en ligne des dernières tendances dans les documents de construction.

Le troisième chapitre du cours traitait du perfectionnement professionnel. Cet aspect est non seulement couvert jusqu'à un certain point dans l'introduction du cours, mais il est en quelque sorte non pertinent puisque toute personne qui suit le cours participe déjà à une activité de perfectionnement professionnel.

Cours ACC

Aucun changement majeur n'a été apporté au contenu du cours ACC. Tous les changements portaient sur l'uniformité et d'autres changements mineurs tel que mentionné précédemment.

Cours RT

Aucun changement majeur n'a été apporté au contenu du cours RT. Tous les changements portaient sur l'uniformité et d'autres changements mineurs tel que mentionné précédemment.

Cours Rédacteur 1 et Rédacteur 2

Ces deux cours ont été combinés en un seul cours. Voici le raisonnement nous ayant incités à combiner les cours en un seul.

- Aucun des cours ne comportait suffisamment de pédagogie éducative pour justifier un cours complet de 40 heures. La plupart des formateurs évaluaient que le matériel pédagogique éducatif représentait tout au plus 30 à 32 heures de matériel pour chaque cours.
- Les cours visaient à pouvoir être suivis dans n'importe quel ordre, mais il y avait des références dans le cours Rédacteur 2 qui renvoyaient fondamentalement à l'information assimilée dans le cours Rédacteur 1. Cela signifiait que si des élèves suivaient le cours Rédacteur 2 avant le cours Rédacteur 1, il leur manquait une partie d'information clé.
- Les deux premières leçons des cours Rédacteur 1 et Rédacteur 2 sont virtuellement identiques, puisqu'elles portent sur du matériel d'initiation et une révision du cours PDC.

As a result of the combining exercise we now have a course that will be slightly longer than our traditional 40 hour course. We estimate that the new Specifier course will be between 50 and 55 hours of solid educational instruction. We feel that this will not unduly cause problems for either the instructor's or the students. Many courses that are available through other educational providers exceed 60 seminar hours of education.

The exercise to combine the course has been monitored extremely closely to ensure that no subject matter has been lost, and, in fact, in quite a few cases the subject matter has been enhanced. We are very much aware of the part of the EMTT mandate which says that we should not be "changing" the course material as part of the maintenance process.

Finally the monitoring process which took place has diligently tracked the original location of every piece of information in the new course, so, the course combining process is not irreversible. We firmly believe, however, that combining the two courses is the correct way to go, and that combining the two courses is the best solution for CSC, the course instructors and the students.

Combining the two courses also allows the students to complete the course requirements faster.

Attached to this document as Appendix "A", is a course summary of the new Specifier course split into two sections.

- The first section is not much more than a table of contents showing the lesson page counts for the new course. The page count is a very rough indication of how long the lesson may be. However this does not necessarily mean that, for example, Lesson 9 which only has 2 pages will take less time to teach than lesson 10 which has 10 pages. The number of pages will of course also change depending upon font and format.
- The second section is a listing of the course lessons which show where the content of each lesson came from and a brief summary of what changes (if any) were made to the course material. The summaries for the most part do not include those changes made for consistency, etc.

Expectation from Receipt of this Report

EMTT hopes that this Report will clarify the actions of the EMTT and confirm the status of the EMTT Mandate. Next steps:

- CSC Board of Directors approves and allocates adequate funding for the course's draft manuals funding.
- CSC Board of Directors allocates adequate funding for the costs associated with translating all of the course's materials from English to French;
- CSC Board of Directors allocates adequate funding associated with making all of the courses consistently available online.
- Allow the EMTT subcommittees for each course to be the subject matter experts for the development of the online courses.

Milestone Schedule

March 31st, 2014: Completion of "student's manual" errata for each course.

April, 2014: send errata for each course to publisher/editor

April 12th to 13th, 2014: Next meeting of EMTT

April, 2014: Phase 2 - Start work on supplementary information for each course where it does not already exist including:

- Instructor's supplementary information;
- PowerPoint and Flash presentation packages;
- Assignments;
- Quizzes;

À la suite de l'exercice de combinaison, nous avons maintenant un cours qui sera légèrement plus long que nos cours traditionnels de 40 heures. Nous prévoyons que le nouveau cours Rédacteur de devis sera d'une durée de 50 à 55 heures de pédagogie éducative. Nous croyons que cela ne causera pas indûment de problèmes pour les formateurs ni pour les élèves. Beaucoup de cours disponibles avec d'autres fournisseurs de matériel pédagogique dépassent un séminaire de 60 heures de formation.

L'exercice de combinaison du cours a été étroitement surveillé afin d'assurer qu'aucune matière ne soit perdue, et dans certains cas en fait, la matière a été étoffée. Nous sommes entièrement conscients de la partie du mandat du GTMF stipulant que nous ne devrions pas « modifier » le matériel de cours dans le cadre du processus de maintien.

Finalement, le processus de surveillance qui a eu lieu a suivi avec diligence l'origine de chaque élément d'information du nouveau cours, et le processus de combinaison des cours n'est donc pas irréversible. Nous croyons fermement cependant que de combiner les deux cours est la meilleure solution pour DCC, les formateurs et les élèves.

Combinaison des deux cours permet également aux élèves de réussir plus rapidement les exigences du cours.

Ci-jointe à ce document, l'Annexe A est un résumé des deux sections du nouveau cours Rédacteur de devis.

- La première section n'est rien de plus qu'une table des matières présentant le nombre de pages des leçons du nouveau cours. Le nombre de pages est une indication très approximative du temps que peut prendre une leçon. Cela ne signifie cependant pas nécessairement que, par exemple, la leçon 9, qui n'a que deux pages, prendra moins de temps à enseigner que la leçon 10 qui compte dix pages. Le nombre de pages changera évidemment selon la police utilisée et le format.
- La seconde section est une liste des leçons du cours présentant d'où provient le contenu de chaque leçon, ainsi qu'un bref résumé des changements (le cas échéant) apportés au matériel du cours. Les résumés, pour la plupart, n'incluent pas les changements apportés pour assurer l'uniformité, etc.

Attente après réception de ce rapport

Le GTMF espère que ce rapport clarifiera les actions du GTMF et confirmera le statut du mandat du GTMF. Étapes suivantes :

- Le conseil d'administration approuve et affecte un financement adéquat pour le financement des ébauches de manuels de cours.
- Le conseil d'administration affecte un financement adéquat pour les coûts associés à la traduction de tout le matériel des cours, de l'anglais vers le français;
- Le conseil d'administration affecte un financement adéquat associé à rendre tous les cours constamment disponibles en ligne.
- Permettre aux sous-comités du GTMF, pour chaque cours, d'être les experts en la matière pour la préparation des cours en ligne.

Calendrier d'étapes

31 mars 2014 : achèvement des errata des « manuels de l'élève » pour chaque cours.

Avril 2014 : envoyer les errata de chaque cours à l'éditeur

12 au 13 avril 2014 : prochaine réunion du GTMF

Avril 2014 : Phase 2 – début du travail sur l'information complémentaire pour chaque cours où elle n'existe pas déjà, notamment :

- information complémentaire au formateur;
- troupes de présentations PowerPoint et Flash;
- travaux;
- questionnaires;

- Points of interest'
- Key points;
- Examples;
- Discussion suggestions and questions;
- Online content;
- Final exam;
- Etc.

Summer, 2014: Review status of "final" draft course manuals from publisher/editor and review readiness of Courses for French Translation.

September, 2014: Next meeting of EMTT - Review progress on course-by course basis.

January 2015: Next meeting of EMTT - Review progress on course-by course basis.

Spring 2015: Next meeting of EMTT - Review progress on course-by course basis and ensure all course materials for each course is ready for final publication.

Spring - Fall 2015: Phase 3 - Publish final course documentation.

Fall 2015: Allow Chapters access to the updated courses for use in English.

Winter 2016: Allow Chapters access to the updated courses for use in French and make all English courses available online (Tentative Target).

Respectfully Submitted,
Thomas Dunbar, FCSC, RSW
 Chair CSC EMTT

- points d'intérêt
- points clés;
- exemples;
- suggestions de discussions et questions;
- contenu en ligne;
- examen final;
- etc.

Été 2014 : statut de révision des ébauches « finales » des manuels préparés par l'éditeur et examen de l'état de préparation des cours en vue de la traduction en français.

Septembre 2014 : prochaine réunion du GTMF – examen des progrès cours par cours.

Janvier 2015 : prochaine réunion du GTMF – examen des progrès cours par cours.

Printemps 2015 : prochaine réunion du GTMF – examen des progrès cours par cours et s'assurer que le matériel de tous les cours est prêt à la publication finale.

Printemps - automne 2015 : Phase 3 – publication des documents de cours finaux.

Automne 2015 : donner aux sections accès aux cours mis à jour pour leur utilisation en anglais.

Hiver 2016 : donner aux sections accès aux cours mis à jour pour leur utilisation en français et rendre tous les cours disponibles en ligne (échéance provisoire).

Le tout respectueusement soumis,
Thomas Dunbar, FDCC, RDA
 Président, GTMF

CSC Education Maintenance Task Team (EMTT) Report

April 16th, 2014

General

Since the last AGM, the EMTT has undergone several changes and has made considerable progress towards its eventual goal of having all of CSC's courses consistent in terminology, correctness and maintainability. The EMTT has not done this alone but is thankful to a large group of dedicated volunteers. (Appendix A to this report identifies the various sub-committee chairs and members for 2013-2014.)

Changes

EMTT has gone from four members to five members, since originally the Task Team chair was also doubling as chair of the PCD Sub-committee. The EMTT has recruited for vacant positions through Calls for Interest on three separate occasions (including the current Call for Interest).

We thank outgoing EMTT members Brian Colgan and David Wilson for more than two years of exceptional service each and welcome Corinne Golding who has taken over as PCD Sub committee Chair and Chris Lance who has taken over as the CCA Sub-committee Chair. As this report is being written we are in the process of recruiting a new Chair for the Specifier Sub committee through the same open process.

Rapport du groupe de travail sur le maintien de la formation (GTMF)

16 avril 2014

Généralités

Depuis la dernière AGA, le GTMF a subi plusieurs changements et a fait des progrès considérables vers son objectif éventuel visant à ce que tous les cours de DCC soient uniformes en matière de terminologie, d'exactitude et de maintenabilité. Le GTMF n'a pas fait cela seul et remercie un vaste groupe de bénévoles dévoués. (L'Annexe A de ce rapport identifie les présidents et membres des divers sous-comités pour 2013-2014.)

Changements

Le GTMF est passé de quatre à cinq membres, puisque le président du groupe initial occupait également le poste de président du sous-comité PDC. Le GTMF a recruté pour les postes vacants avec des appels à la manifestation d'intérêt en trois occasions distinctes (y compris l'appel à la manifestation d'intérêt en cours).

Nous remercions les membres sortants du GTMF Brian Colgan et David Wilson pour plus de deux ans de service exceptionnel, et souhaitons la bienvenue à Corinne Golding qui prend la relève au poste de présidente du sous-comité PDC, et à Chris Lance qui prend la relève à la présidence du sous-comité ACC. Au moment de rédiger ce rapport, nous sommes dans le processus de recrutement d'un nouveau président pour le sous-comité Rédacteur de devis par le biais du même processus ouvert.

Progress

The EMTT has now completed the initial draft of errata for all basic course manuals. The course manuals will be formatted by a contracted publisher to ensure consistency of style, font, and format. In the future, it will be easy to recognize the education materials as belonging to the Association's suite of education materials. . Included in this phase of the Task Team's work was deleting where possible, duplicated information from course to course, and ensuring subject matter was described in the appropriate level of detail in each course.

EMTT is very cognisant of the popularity and success of the PCD course and has made sure that no subject matter has been lost, although some of may not go into quite as much depth as it once did.

The first phase work also included combining Specifier 1 and Specifier 2 into a single course. There was a lot of duplication in these two courses which allowed us to combine them without making the single course too long or unwieldy.

We are now entering the phase of the task where we no longer need to be concerned with the consistency of the technical content or the terminology and can move on to ensuring that each course has similar types of content with respect to developing learning outcomes, assignments, and quizzes where none previously existed. We are basing the types of content on what was included when Specifier 1 and Specifier 2 were first developed.

Milestone Schedule

March 31st, 2014: Completion of "Student's Manual" Errata for each course.

April, 2014: send Errata for each course to Publisher/Editor

April, 2014: Phase 2 - Start work on Supplementary Information for each course where it does not already exist including:

- Instructor's Supplementary Information;
- PowerPoint and Flash Presentation packages;
- Assignments and Quizzes;
- Points of Interest; Key points; Examples; Discussion suggestions and questions;
- Final Exam;
- Etc.

Summer, 2014: Confirm status of "final" draft Course Manuals from Publisher/Editor/Select order of Course Manuals and commence French Translation.

August, 2014: Next meeting of EMTT - Review progress on course-by course basis.

January 2015: Next meeting of EMTT - Review progress on course-by course basis.

Spring 2015: Next meeting of EMTT - Review progress on course-by course basis and ensure all course materials for each course is ready for final publication.

Spring - Fall 2015: Phase 3 - Publish final course documentation.

Summer 2015: Select order of Supplementary Information and commence French Translation

Fall 2015: Allow Chapters access to the updated courses for use in English.

Winter 2016: Allow Chapters access to the updated courses for use in French and make all English courses available online.

Respectfully Submitted,

Thomas Dunbar, FCSC, RSW

Chair EMTT

Progrès

Le GTMF a maintenant complété l'ébauche initiale des errata pour tous les manuels des cours de base. Les manuels de cours seront mis en forme par un éditeur sous contrat afin d'assurer l'uniformité du style, de la police et du format. Il sera à l'avenir plus facile de reconnaître le matériel de formation appartenant à la série de matériel de formation de l'association. Cette phase du travail du GTMF inclut la suppression, là où c'est possible, de l'information dupliquée d'un cours à l'autre, et s'assurer que la matière est décrite selon le niveau approprié de détails pour chaque cours.

Le GTMF est très conscient de la popularité et du succès du cours PDC et s'est assuré qu'aucune matière ne soit perdue, bien qu'une certaine partie de cette matière ne soit pas aussi approfondie qu'auparavant.

Le travail de la première phase comprenait la combinaison des cours Rédacteur 1 et Rédacteur 2 en un seul cours. Ces deux cours comportaient beaucoup de duplication, ce qui nous a permis de les combiner sans que le nouveau cours soit trop long ou trop compliqué.

Nous amorçons maintenant la phase de travail où nous n'avons plus à nous préoccuper de l'uniformité du contenu technique ou de la terminologie, et nous pouvons poursuivre pour nous assurer que chaque cours comporte un type similaire de contenu en ce qui concerne le développement des résultats d'apprentissage, les travaux et les questionnaires là où il n'en existait pas auparavant. Nous fondons le type de contenu sur ce qui était inclus lorsque les cours Rédacteur 1 et Rédacteur 2 avaient été développés.

Calendrier d'étapes

31 mars 2014 : Achèvement des errata des « manuels de l'élève » pour chaque cours.

Avril 2014 : envoyer les errata de chaque cours à l'éditeur.

Avril 2014 : Phase 2 – début du travail sur l'information complémentaire pour chaque cours où elle n'existe pas déjà, notamment :

- information complémentaire au fermateur;
- trousse de présentations PowerPoint et Flash;
- travaux et questionnaires;
- points d'intérêt, points clés, exemples, suggestions de discussions et questions;
- examen final;
- etc.

Été 2014 : statut de révision des ébauches « finales » des manuels préparés par l'éditeur, choisir l'ordre des manuels de cours et débiter la traduction en français.

Août 2014 : prochaine réunion du GTMF – examen des progrès cours par cours.

Janvier 2015 : prochaine réunion du GTMF – examen des progrès cours par cours.

Printemps 2015 : prochaine réunion du GTMF – examen des progrès cours par cours et s'assurer que le matériel de tous les cours est prêt à la publication finale.

Printemps - automne 2015 : Phase 3 – publication des documents de cours finaux.

Été 2015 : choisir l'ordre de l'information complémentaire et commencer la traduction en français.

Automne 2015 : donner aux sections accès aux cours mis à jour pour leur utilisation en anglais.

Hiver 2016 : donner aux sections accès aux cours mis à jour pour leur utilisation en français et rendre tous les cours disponibles en ligne (échéance provisoire).

Le tout respectueusement soumis,

Thomas Dunbar, FDCC, RDA

Président, GRMF

Appendix A

The Team

EMTT Chair	Tom Dunbar
PCD	Corinne Golding PCD Sub-committee Chair Tom Dunbar (Past Chair)
	Review Team Garth Cantril Jenny Dergousoff David Graham Herb Guhl Jamie Murphy Len O'Connor William Preston
Specifier	David Wilson SP Sub-committee Chair (out-going) Review Team ECC RSW Sub-committee (through Chair Cathy Saar-Paradis) Bob Rymell Steve Londry
CCA	Chris Lance CCA Sub-committee Chair Brian Colgan (Past Chair)
	Review Team ECC CCA Sub-committee (through Chair Emme Kanji) Burt Barteaux Mark Clemmensen Scott Cuning Peter Emmett
TR	Mitch Brooks TR Sub-committee Chair
	Review Team Shawn Frayn Greg Mylks Steve Gusterson Guillermo Cordero Jeff Dye

Annexe A

L'équipe

Président du GTMF	Tom Dunbar
PDC	Corinne Golding, présidente, sous-comité Tom Dunbar (président sortant)
	Équipe de révision Garth Cantril Jenny Dergousoff David Graham Herb Guhl Jamie Murphy Len O'Connor William Preston
Rédacteur	David Wilson, président du sous-comité Rédacteur (sortant)
	Équipe de révision Sous-comité RDA du CRP (présidente Cathy Saar-Paradis) Bob Rymell Steve Londry
ACC	Chris Lance, président du sous-comité Brian Colgan (ancien président)
	Équipe de révision Sous-comité ACC du CRP (président Emme Kanji) Burt Barteaux Mark Clemmensen Scott Cuning Peter Emmett
RT	Mitch Brooks, président du sous-comité
	Équipe de révision Shawn Frayn Greg Mylks Steve Gusterson Guillermo Cordero Jeff Dye

Legislative

Bylaws

The New Not-For-Profit Corporations Act

Canada's Not-for-Profit Corporations Act (NFPC) came into effect on October 17, 2011, and all federally incorporated organizations have until October 17, 2014 to comply with the act. This new act, which is designed to increase transparency and accountability and provide organizations with more modern governance principles, also confers certain rights to members similar to those enjoyed by shareholders of for-profit corporations.

It is important to note the act is comprehensive: its rules for the governance of not-for-profit organizations will replace the extensive, often complex range of bylaws many organizations have developed, revised, amended, and relied upon since their inception. In fact, many of those areas previously addressed in an organization's bylaws are now defined within the act, and certain bylaws, or parts thereof, should be eliminated entirely as the act takes precedence.

The new act does not apply automatically. Organizations must amend their bylaws and create Articles of Continuance to obtain a Certificate of Continuance. Once an organization has created the documents, they must be approved by members and filed with Industry Canada within 12 months of receiving approval. An organization's new bylaws do not come into effect until Industry Canada has issued a Certificate of Continuance.

CSC's Bylaw Review Process

In March 2012, a committee consisting of Peter Emmett, CCCA, George Heath, FCSC, John Jensen, FCSC, Sandro Ubaldino, FCSC, RSW, CSI, Nick Franjic, CAE, and Peter Hiebert, CTR, was struck to review the impact of the new NFP act on the CSC Administration Manual, in particular the Bylaws and Directives. The committee has developed a set of bylaws that incorporate many of the existing bylaws and incorporated some new ones.

The CSC Board of Directors reviewed the proposed Bylaws and Articles of Continuance at its October 20, 2013 meeting and recommended a few minor changes. Subsequent to the changes being incorporated into the proposed bylaws, the board approved the proposed Articles of Continuance and Bylaws which were posted on the CSC website for member information and review. Member feedback was requested by December 12, 2013.

By special resolution, the proposed Articles of Continuance and the proposed Bylaws have been passed by the CSC membership by mail-in ballot. CSC received the Certificate of Continuance on April 14, 2014. The bylaws have now been filed with Corporations Canada as of the writing of this report.

Much work and thought has gone into this process. We wish to thank everyone involved in the process of creating a new set of bylaws. A special thanks to the legislative committee who did much of the heavy lifting behind the scenes. You have made a large contribution to the ongoing success of CSC.

Règlements

Règlements administratifs

Nouvelle Loi sur les organisations à but non lucratif

La nouvelle Loi canadienne sur les organismes à but non lucratif (Loi BNL) est entrée en vigueur le 17 octobre 2011, et tous les organismes constitués en vertu de la loi fédérale ont jusqu'au 17 octobre 2014 pour se conformer à la loi. Cette nouvelle loi, visant à améliorer la transparence et l'imputabilité et à fournir aux organisations des principes de gouvernance plus modernes, confère également certains droits aux membres, similaires à ceux dont jouissent les parties prenantes des organisations à but lucratif.

Il est important de noter que la loi est exhaustive : ses règles de gouvernance pour les organisations à but non lucratif remplaceront l'éventail exhaustif et souvent complexe des règlements administratifs que beaucoup d'organisations ont préparés, révisés, modifiés et sur lesquels elles ont compté depuis leur création. En fait, beaucoup des éléments auparavant abordés dans les règlements administratifs d'une organisation sont maintenant définis par la loi, et certains règlements administratifs, ou des parties de ceux-ci, devraient être éliminés complètement car la loi a préséance.

La nouvelle loi ne s'applique pas automatiquement. Les organisations doivent amender leurs règlements administratifs et créer des statuts de prorogation pour obtenir un certificat de prorogation. Une fois que l'organisation a créé les documents, ceux-ci doivent être approuvés par les membres et déposés à Industrie Canada dans les 12 mois suivant leur approbation. Les nouveaux règlements administratifs d'une organisation n'entrent en vigueur qu'après l'émission d'un certificat de prorogation par Industrie Canada.

Processus de révision des règlements administratifs de DCC

En mars 2012, un comité formé de Peter Emmett, AACC, George Heath, FDCC, John Jensen, FDCC, Sandro Ubaldino, FDCC, RDA, CSI, Nick Franjic, CAE, et Peter Hiebert, RTC, a reçu le mandat d'étudier l'impact de la nouvelle Loi BNL sur le Manuel d'administration de DCC, notamment sur les règlements administratifs et les directives. Le comité a préparé un ensemble de règlements administratifs comprenant bon nombre des règlements administratifs existants et y a incorporé certains nouveaux règlements.

Le conseil a revu les règlements administratifs proposés et les statuts de prorogation lors de sa réunion du 20 octobre 2013, et a recommandé quelques changements mineurs. À la suite de l'incorporation de ces changements aux règlements administratifs proposés, le conseil a approuvé les statuts de prorogation et les règlements administratifs, qui ont été affichés sur le site web de DCC afin que les membres puissent en prendre connaissance et les étudier. Les membres avaient jusqu'au 12 décembre 2013 pour communiquer leurs commentaires.

Les statuts de prorogation et les règlements administratifs ont été adoptés par résolution extraordinaire des membres de DCC à la suite du vote. DCC a reçu son certificat de prorogation le 14 avril 2014. Les règlements administratifs avaient été déposés à Corporations Canada au moment de rédiger ce rapport.

Ce processus a exigé beaucoup de réflexion et de travail. Nous tenons à remercier toutes les personnes impliquées dans le processus de création d'une nouvelle ensemble de règlements administratifs. Un remerciement spécial au comité des règlements qui a fait le gros du travail derrière la scène. Vous avez grandement contribué au succès continu de DCC.

Administration Manual

The CSC Administration Manual will have a complete review and update to fill in areas of policy where there are gaps and where necessary, modern-day policies. This is where the association will incorporate many of the recommendations from the review panel established in 2012. Current Amendments include:

CSC membership logo

A motion to provide a logo for use by CSC members was voted on and approved at the September 2012 Board of Directors' meeting. A policy has been established and has been sent out to all members in their membership package. This policy will need to be added to the Administration Manual. If you would like a copy of the policy, please contact the association office.

Conference steering committee

A motion for a new conference steering committee was voted on and approved at the Board of Directors' meeting in March 2012. The committee hopes to bring year-to-year continuity to each succeeding conference by bringing forward experience from past host chapter activities and introducing future host chapters to concepts they need for successful conference planning. The intent is to establish a core group of individuals which should bring stability and predictability to budgets and presentation formats of the CSC Conference.

The start of the committee activities have been stalled due to the work being done on the new bylaws.

The creation of the conference steering committee will require revisions to Part 3-Directives and Part 7-Conferences of the CSC Administration Manual. It is hoped we can circle back to this initiative and have a soft start for the Winnipeg 2015 Conference. Lessons learned from the 2014 and 2015 conferences will give good direction for the new committee.

Conferences

2014: Ontario: Tapping the Future (Hamilton-Niagara/Toronto/Grand Valley)

The host chapters welcome all members to the conference. The conference organizing committee promises an informative and educational technical program that includes many to-notch presentations.

In addition to the technical program, the conference offers many networking opportunities and to check out the latest products and services being offered by exhibitors. Please take a moment and stop by their booths and thank them for their sponsorship of CSC.

Indeed, on behalf of CSC and all members, I would like to thank the 60 plus sponsors for their continued support of CSC and the annual conference.

2015: Share-Inspire-Evolve (Winnipeg)

The hotel will be the Delta Winnipeg. The committee has been struck and regular planning meeting are being held. The technical, companion programs and events are taking shape, with lessons from past conferences, including this one, at the fore of everything that is being undertaken to guarantee a great event.

2016: Theme to be determined (Halifax)

The hotel will be the Marriot Waterfront. Conference co-chair Harry Forbes has been appointed and is actively seeking volunteers for the conference committee. Co-chairs for the technical committee have been confirmed. Halifax is looking to offer a different experience from the last time they hosted the conference, while at the same time building on its more successful events.

Manuel d'administration

Le Manuel d'administration de DCC fera l'objet d'une révision et d'une mise à jour complètes pour combler certaines lacunes des politiques et, si nécessaire, ajouter des politiques plus modernes. C'est là que l'association incorporera bon nombre des recommandations du panel de révision établi en 2012. Les modifications actuelles incluent :

Logo de membre DCC

Une motion en vue de fournir un logo à l'usage des membres de DCC a été votée et approuvée à la réunion de septembre 2012 du conseil d'administration de DCC. Une politique a été formulée et envoyée à tous les membres dans leur trousse de membre. Cette politique devra être ajoutée au Manuel d'administration. Pour obtenir une copie de la politique, veuillez communiquer avec le bureau de l'association.

Comité directeur des congrès

Une motion pour un nouveau comité directeur des congrès a été votée et approuvée à la réunion du conseil d'administration en mars 2012. Le comité espère apporter une continuité d'une année à l'autre pour chacun des congrès successifs grâce à l'expérience tirée des activités des sections hôtesse précédentes et en présentant aux futures sections hôtesse les concepts nécessaires à une planification réussie d'un congrès. Cette démarche vise à établir un groupe central d'individus, ce qui devrait apporter de la stabilité et de la prévisibilité aux budgets et aux formats de présentation des congrès de DCC.

Le début des activités du comité ont stagné étant donné le travail requis pour les nouveaux règlements administratifs.

La création du nouveau comité directeur des congrès nécessitera des révisions à la Partie 3-Directives et à la Partie 7-Congrès du Manuel d'administration de DCC. On espère pouvoir boucler la boucle de cette initiative et débiter le tout en douceur pour le congrès à Winnipeg en 2015. Les leçons tirées des congrès 2014 et 2015 donneront une bonne orientation à ce nouveau comité.

Congrès

2014 : Ontario: Tapping the Future (Hamilton-Niagara/Toronto/Grand Valley)

Les sections hôtesse accueillent tous les membres au congrès. Le comité organisateur du congrès promet un programme informatif et éducatif incluant plusieurs présentations de premier plan.

Outre le programme technique, le congrès propose de nombreuses occasions de réseautage et de prendre connaissance des plus récents produits et services offerts par les exposants. N'hésitez pas à prendre un moment pour vous arrêter à leurs kiosques et les remercier de commanditer DCC.

En effet, au nom de DCC et de tous les membres, j'aimerais remercier plus de 60 commanditaires pour leur appui continue de DCC et du congrès annuel.

2015 : Share-Inspire-Evolve (Winnipeg)

Le congrès se tiendra au Delta Winnipeg. Le comité a été formé et se réunit régulièrement. Le programme technique, le programme complémentaire et les événements prennent forme avec les leçons tirées des congrès précédents, y compris celui-ci, et tout est fait pour garantir un grand événement.

2016 : Thème à déterminer (Halifax)

Le congrès se tiendra au Marriot Waterfront. Le coprésident du congrès Harry Forbes a été nommé et recherche activement des bénévoles pour le comité du congrès. Les coprésidents pour le comité technique ont été confirmés. Halifax souhaite offrir une expérience différente par rapport à la dernière fois où le congrès s'est tenu dans cette ville, tout en s'appuyant sur ses événements qui connaissent le plus de succès.

2017: Theme to be determined (Vancouver)

Venues are currently being explored. There many great places in B.C., which lend themselves to a great conference experience.

2018: Theme to be determined (Edmonton)

It is still very early in the planning process and thus no update is available.

2019: Theme to be determined (Regina)

The Regina chapter put on a compelling presentation and was voted as the host chapter for the 2019 CSC Conference.

Awards

Volunteers are the lifeblood of the association; they donate valuable time and effort for the betterment of the organization. CSC believes member's efforts and achievements aimed at improving the association deserve to be recognized in a positive way, and to that end, express appreciation for these efforts. It is the hope these awards will encourage further participation and contribution by the membership and attract the attention of our Industry.

This year, David Wilson, FCSC, RSW, Toronto Chapter, will receive the Life Membership Award in recognition of the countless hours he has dedicated to CSC and his commitment towards the betterment of the association.

CSC Honorary Membership Award is the only CSC award that may be conferred upon a non-member of CSC. The award is presented to individuals who have and continue to perform distinguished services in fields and activities related to the purposes of CSC and or the construction industry in general. Nomination is by the CSC Executive Council, and approval by the CSC Board of Directors. This year CSC is presenting Eric Lee, Senior Director, Industry Practices of the Canadian Construction Association with the CSC Honorary Membership Award.

CSC will also recognize over 100 individuals who have been part of the association for decades. And finally, there is the Program Director's Awards. Who knows, maybe you will find yourself up at the podium!

I urge each of you to attend the Awards Luncheon and help CSC recognize the efforts of those individuals who have contributed to the success of the association.

Respectfully submitted,

Peter Hiebert, CTR

3rd Vice-president, Legislative/Conferences/Awards

Marketing Report

CSC has accomplished a number of marketing initiatives over the past few years.

"I AM CSC" Share the Experience!

Marketing efforts in 2013/2014 continued with the promotion of the current campaign - "Share the Experience" and "I am CSC". This program really falls in line with our best resource for promotion of CSC. It's our members, the ones who get it, the people who understand the inherent value of CSC. Nothing is much more powerful than a person who is talking about something they are passionate and enthusiastic about.

2017 : Thème à déterminer (Vancouver)

On étudie actuellement les sites possibles. Il existe de nombreux emplacements magnifiques en C.-B. qui se prêtent très bien à une merveilleuse expérience de congrès.

2018 : Thème à déterminer (Edmonton)

Il est encore très tôt dans le processus de planification et aucune donnée n'est donc disponible pour le moment.

2019 : Thème à déterminer (Regina)

La section Regina a fait une présentation convaincante et a remporté le vote pour organiser le congrès 2019.

Récompenses

Les bénévoles sont l'essence de l'association; ils donnent du temps et des efforts précieux pour le mieux-être de l'organisation. DCC croit que les efforts et les réalisations des membres visant à améliorer l'association méritent d'être soulignés de manière positive, et à cette fin, l'association exprime toute sa gratitude pour tous ces efforts. Il est à espérer que ces récompenses encourageront une plus grande participation et contribution des membres et attireront l'attention de notre industrie.

Cette année, David Wilson, FDCC, RDA, section Toronto, recevra la récompense Membre à vie en reconnaissance de ses heures innombrables consacrées à DCC, et son engagement envers le mieux-être de l'association.

La récompense Membre à vie de DCC est la seule récompense pouvant être conférée à un non-membre de DCC. Cette récompense est remise à des personnes qui ont, et qui continuent de rendre d'éminents services dans des domaines et activités liés aux objectifs de DCC et /ou l'industrie de la construction en général. Les nominations se font par le conseil exécutif de DCC et sont approuvées par le conseil d'administration. Cette année, DCC décernera cette récompense à Eric Lee, directeur principal, pratiques de l'industrie de l'Association canadienne de la construction.

DCC souligne également plus de 100 personnes qui sont membres de l'association depuis des décennies. Finalement, les récompenses de la direction de programme. Qui sait, peut-être vous retrouverez-vous sur le podium!

J'invite presse chacun d'entre vous à assister à la remise des récompenses et à aider DCC à souligner les efforts de toutes ces personnes ayant contribué au succès de l'association.

Le tout respectueusement soumis,

Peter Hiebert, RTC

3^e vice-président, règlements, congrès et récompenses

Rapport du marketing

DCC a réalisé un certain nombre d'initiatives de marketing au cours des dernières années.

« Je suis DCC », « Partagez l'expérience! »

Les efforts de marketing se sont poursuivis en 2013/2014 avec la promotion de la campagne actuelle « Partagez l'expérience » et « Je suis DCC ». Ce programme correspond réellement à nos meilleures ressources pour la promotion de DCC. Ce sont nos membres, ceux qui saisissent et comprennent la valeur inhérente de DCC. Rien n'est plus puissant qu'une personne parlant de quelque chose qui la passionne et qui l'enthousiasme.

Do you remember how you became a member? It was most likely through someone telling you about or inviting you into this great organization. Current CSC members are the best way to spread the word and grow this organization.

While a person can give compelling reasons to someone to join, we still need some tools to promote CSC

Membership Logo

This year the CSC Membership Logo Program has been rolled out. The Membership Logo allows members in good standing to use the authorized logo. The premise behind the policy is to allow a member to proudly promote their membership in CSC on personal print or electronic mediums. Beyond the personal pride that comes with using an identification such as this, is the added by product to promote and market CSC.

Marketing Promotional Items

CSC has created a number of support materials to promote CSC. We have some great promotional materials on our Website. Our certification programs are amongst the best in the industry, we have very good promotional materials on our website that give the Benefits of our Certification programs.

We have Promotional materials that cover: Why Become a CCCA/CSP/CTR/RSW? Why use the services of a CCCA/CSP/CTR/RSW? One easy way a person could promote their Certification value is in your email signature. Have your designation hyper-link to the benefits of that designation on the CSC Website.

Our membership packages have a very professional presentation. It includes all the benefits of membership and the registration forms for membership all in one convenient bundle. Please make sure your chapter has these on hand at every meeting. We don't want to miss any opportunities to promote CSC.

Publications

Construction Canada is one of the best publications of its kind. It puts CSC in front of thousands of people with every issue.

Next Steps

During the Spring Board of Directors meeting each chapter director reviewed the chapters success's and challenges. This was a very productive meeting which flushed out many talking points regarding the expansion of possible ideas for marketing CSC. These discussion points will be brought to the Marketing Committee for review and possible marketing solutions.

There were no face to face meetings this year by the committee as Email and Conference Calls were the preferred method of communication.

2013/2014 Marketing Committee Members where: Dennis Looten FCSC (Chair), George Heath FCSC, Steve LeBlanc CTR, Yves Roy CTR, Harry Forbes, Kazim Kanani, Peter Hiebert CTR (EC Liaison) and Nick Franjic, CAE – Executive Director.

We extend our thanks to the committee members and the CSC staff for their efforts on behalf of the association over the past year.

Respectfully Submitted,

Peter Hiebert, CTR

3rd Vice President, Legislative/Conferences/Awards/Marketing

"I Am CSC" Share the Experience

Vous rappelez-vous dans quelles circonstances vous êtes-devenu membre? Il est fort probable que ce soit par l'entremise de quelqu'un vous parlant, ou vous invitant à faire partie de cette grande organisation. Les membres actuels de DCC constituent la meilleure façon de passer le mot et de faire grandir l'organisation. Bien que quelqu'un puisse donner des raisons convaincantes à une autre personne de se joindre à nous, nous avons encore besoin d'outils pour promouvoir DCC.

Logo de membre

Cette année, le programme de logo de membre de DCC a été mis en oeuvre. Le logo de membre permet aux membres en règle d'utiliser le logo autorisé. La prémisses derrière cette politique est de permettre à un membre de promouvoir fièrement son appartenance à DCC dans les médias imprimés ou électroniques personnels. Au-delà la fierté personnelle venant de l'emploi d'une telle identification, s'ajoute la valeur d'un produit pour promouvoir et mettre en marché DCC.

Articles promotionnels

DCC a créé un certain nombre de produits de soutien pour promouvoir DCC. Nous avons du matériel promotionnel magnifique sur notre site web. Nos programmes de reconnaissance professionnelle figurent parmi les meilleurs de l'industrie et nous avons de l'excellent matériel promotionnel sur notre site web décrivant les avantages de nos programmes de reconnaissance professionnelle.

Notre matériel promotionnel comprend : « Pourquoi devenir AACC, PCD, RTC ou RDA? », « Pourquoi utiliser les services d'un AACC, PCD, RTC ou RDA? ». Une façon facile de promouvoir la valeur de sa reconnaissance professionnelle est dans la signature de vos courriels. Avez-vous fait un hyperlien depuis votre désignation vers les avantages de la désignation sur le site de DCC?

Notre trousse d'adhésion a une présentation très professionnelle. Elle inclut tous les avantages de l'adhésion et les formulaires d'inscription pour l'adhésion, le tout dans une seule trousse très pratique. Veuillez vous assurer que votre section régionale en a suffisamment à chaque réunion. Nous ne voulons rater aucune occasion de promouvoir DCC.

Publications

Construction Canada est l'une des meilleures publications du genre. Elle permet à DCC de rejoindre des milliers de personnes à chaque numéro.

Prochaines étapes

Pendant la réunion du printemps du conseil d'administration, chaque directeur de section a passé en revue les succès et les défis de la section. Ce fut une réunion très productive qui a fait ressortir de nombreux points de discussion au sujet de l'élargissement d'idées possibles de marketing. Ces points de discussion seront présentés au comité du marketing aux fins d'examen et de solutions possibles de marketing.

Il n'y a pas eu de réunion en personne du comité cette année car les courriels et les appels conférences ont été les modes de communication privilégiés.

Les membres du comité du marketing 2013/2014 étaient : Dennis Looten, FDCC (président), George Heath, FDCC, Steve LeBlanc, RTC, Yves Roy, RTC, Harry Forbes, Kazim Kanani, Peter Hiebert, RTC (liaison avec le CRP) et Nick Franjic, CAE – directeur administratif.

Nous remercions les membres du comité et le personnel de DCC pour leurs efforts au nom de l'association pendant la dernière année.

Le tout respectueusement soumis,

Peter Hiebert, RTC

3^e vice-président, règlements, congrès, récompenses et marketing

Je suis DCC Partagez l'expérience

Membership/Chapter Development/Communication

Membership

Membership as of March 31, 2014 was 1819. This is an increase of 23 members since this time last year.

CSC Membership Drive 2013 / 2014 WINNERS list

There were five CSC members names drawn at the March board meetings. Each of these members sponsored a new CSC member during the Annual Membership Drive Contest for 2013-2014. The contest details and prize structure was as follows.

From November 1, 2013 to February 28, 2014 each active member that sponsored a new CSC member became eligible to win one of five prizes. For each new member you sponsored a ballot with your name on it was included with the others for the chance to win one of the following prizes.

First Prize: \$750.00 gift card
Second – Fifth Prize: \$350.00 gift cards

The winning members were able to choose a gift card in the amount they won from the following businesses: Best Buy, Future Shop, Apple Store, Canadian Tire or Petro Canada.

The winning CSC members names drawn and the prize they won are:

First Prize:	Mr. Grant Robertson	\$750.00 gift card
	CSC Ottawa Chapter	
Second Prize:	Mr. George McCutcheon	\$350.00 gift card
	CSC Vancouver Chapter	
Third Prize:	Mr. Rick Adams, RSW	\$350.00 gift card
	CSC Calgary Chapter	
Fourth Prize:	Mr. Matthew Roberts, RSW	\$350.00 gift card
	CSC Toronto Chapter	
Fifth Prize:	Mr. Vince Smith	\$350.00 gift card
	CSC Vancouver Chapter	

We are currently re- evaluating the value in running a new member recruitment contest

Membership Strategy

CSC cannot exist without a strong and engaged membership. The membership

Strategy is about building and maintaining membership:

Initiatives:

- Increase membership of emerging, and young design professionals, maintain existing members.

Goals

- Target young professionals:
>> A/E, GC and sub-trade contractors, interior designers, FM people, Technicians/technologists
~ ~ demonstrate value of membership to members
~ ~ increased diversification of members

Metrics

- 3 % increase in membership per year, and
- 90 % minimum retention rate per year.

Chapter Development

Atlantic: Atlantic is holding monthly breakfast meetings with interesting topics. They held a PCD course back in December and several CCA courses in February and March.

Adhésion, développement des sections, communication

Adhésion

Le nombre de membres s'établissait au 31 mars 2014 à 1819, soit une augmentation de 23 membres par rapport à la même date l'an dernier.

Campagne de recrutement de membres 2013 / 2014, liste des gagnants

Les noms de cinq membres de DCC ont été tirés lors du tirage pendant la réunion du conseil en mars. Chacun de ces membres avait parrainé un nouveau membre de DCC pendant la campagne annuelle de recrutement de membres pour 2013-2014. Les détails du concours et la structure des prix étaient les suivants :

Du 1er novembre 2013 au 28 février 2014 : chaque membre en règle qui parrainait un nouveau membre de DCC devenait admissible au tirage de cinq prix. Pour chaque nouveau membre parrainé, le membre avait droit à un bulletin de participation pour le tirage d'un des cinq prix suivants :

Premier prix : carte-cadeau de 750 \$

Deuxième au cinquième prix : cartes-cadeaux de 350 \$

Les membres gagnants pouvaient choisir une carte-cadeau au montant du prix remporté pour l'un des commerces suivants : Best Buy, Future Shop, Apple Store, Canadian Tire ou Petro Canada.

Les gagnants sont :

Premier prix :	M. Grant Robertson	carte-cadeau de 750 \$
	section Ottawa	
Deuxième prix :	M. George McCutcheon	carte-cadeau de 350 \$
	section Vancouver	
Troisième prix :	M. Rick Adams, RDA	carte-cadeau de 350 \$
	section Calgary	
Quatrième prix :	M. Matthew Roberts, RDA	carte-cadeau de 350 \$
	section Toronto	
Cinquième prix :	M. Vince Smith	carte-cadeau de 350 \$
	section Vancouver	

Nous réévaluons actuellement la valeur d'organiser un autre concours de recrutement de membres.

Stratégie d'adhésion

DCC ne peut exister sans un membership solide et impliqué. La stratégie d'adhésion vise à bâtir et à maintenir le nombre de membres.

Initiatives :

- Augmenter le nombre de membres chez les jeunes professionnels émergents de la conception, maintenir les membres actuels.

Objectifs

- Cibler les jeunes professionnels :
A/I, entrepreneurs généraux, et sous-traitants, designers d'intérieur, gestionnaires d'installations, techniciens/technologues
 - Démontrer la valeur de l'adhésion aux membres
 - Augmenter la diversification des membres

Paramètres

- Augmentation de 3 % du nombre de membres par année, et
- Taux minimal de conservation des membres de 90 % par année.

Développement des sections

Atlantique : la section Atlantique organise des déjeuners-causeries mensuels sur des sujets intéressants. Elle a présenté un cours PDC en décembre dernier et plusieurs cours ACC en février et mars.

Calgary: Calgary continues to focus on membership. Their website is maintained and their Specifier is extremely interesting. Monthly meetings and involvement with GAMMA, Calgary Construction Association and ABEC continue with their strong success

Edmonton: "I AM CSC" is a strong component of the Edmonton's success and they show their pride. A variety of interesting dinner topics help attract members and they will be holding an upcoming PCD course.

Grand Valley: Very busy as a co-chair for the upcoming National Conference in May. Continue to hold monthly lunch seminars and have a great relationship with the Grand Valley Construction Association. Specifier is well done and new executive members help in developing new ideas and energy in chapter.

Hamilton-Niagara: Once again busy as co-chair for the upcoming National Conference in May. Monthly luncheon seminars are well attended and topics continue to help in the growth of the chapter.

London: Member involvement continue to be an issue with this chapter. They have a key, core group of executive members struggling to run meetings and try and fuel growth. They have held a PCD course as well as running a CCA course. New blood and energy are needed to help this chapter continue to offer education to its members.

Montreal: Aggressive strategy of getting membership above 100 is the key to this chapter's year. Monthly meetings are being held and working on trying to get another issue of their newsletter out. Montreal has always had a strong and proud membership.

Ottawa: Open communication with the members help in making this chapter successful. Regular e-mail updates, newsletters and a well maintained website help in keeping the membership up on all events. Regular meetings being held and a Connections Café was held in February.

Quebec: Quebec has been holding monthly meetings that are well attended. Still trying to get a Director to share the chapter's activities and programs.

Regina: Regina has a consistent membership with a lot of younger faces and more female participation that helps with new, fresh ideas. Monthly dinner meetings with key topics, a Connection's Café, and involvement with organizations such as Regina Construction Associating, ASHRAE, Interior Designers, and Saskatchewan Association of Architects continue to help in the growth of this chapter.

Saskatoon: Chapter has been holding monthly meetings and their Specifier is well laid out with great information for the members.

Toronto: What can you say about Toronto. Continued success and growth. Busy as co-chair for the upcoming National Conference. They run monthly dinner meetings that are well attended and offer CCS and TR courses. Another successful No Frills Trade Show in March and a variety of socials continue to offer something for everyone in the chapter.

Vancouver: Goal is to attract more members from the architectural and design community. Consistent lunch seminars with a variety of interesting topics continue to attract a good amount of people. Have run a PCD course and are planning a TR course in the spring. Good involvement from the chapter.

Vancouver Island: As with the London and Grand Valley chapters, they are on the lookout for young fresh blood to help out on the executive and keep the existing executive from burning out. They have been offering an array of topics for their luncheons but continue to have a struggle in getting better attendance. Continued involvement with other organizations may help in attracting new members.

Calgary : la section Calgary continue de se concentrer sur les adhésions. Elle maintient son site web et son bulletin « Specifier » est extrêmement intéressant. Elle tient des réunions mensuelles et son implication avec GAMMA, la Calgary Construction Association et ABEC se poursuit et connaît un bon succès.

Edmonton : la campagne « Je suis DCC » est un important facteur du succès de la section et elle manifeste sa fierté. Divers sujets intéressants pour les repas-causeries aident à attirer des membres et la section présentera prochainement un cours PDC.

Grand Valley : très occupée comme section coprésidente du prochain congrès national en mai. La section continue d'organiser des déjeuners-séminaires mensuels et entretient une excellente relation avec la Grand Valley Construction Association. Le bulletin « Specifier » est très bien fait et de nouveaux membres de l'exécutif aident à développer de nouvelles idées et à investir de l'énergie dans la section.

Hamilton-Niagara : une fois de plus très occupée comme section coprésidente du prochain congrès national en mai. Les déjeuners-séminaires mensuels jouissent d'une bonne participation et les sujets continuent d'aider à la croissance de la section.

London : la participation des membres demeure problématique pour cette section. Un groupe de membres exécutifs clés travaille d'arrache-pied pour diriger des réunions et essayer de stimuler la croissance. La section a présenté un cours PDC ainsi qu'un cours ACC. Du sang neuf et de l'énergie sont nécessaires pour aider cette section à continuer d'offrir de la formation à ses membres.

Montréal : la stratégie dynamique d'augmenter le nombre de membres à plus de 100 est au cœur des activités de la section cette année. Des réunions mensuelles ont lieu et on travaille à tenter de publier un autre numéro du bulletin de la section. Montréal a toujours eu un fort bassin de membres très fiers.

Ottawa : la communication ouverte avec les membres contribue au succès de cette section. Des courriels de mise à jour réguliers, des bulletins et un site web bien maintenu aident à garder les membres au courant de tous les événements. Des réunions régulières ont lieu et un Connections Café a été organisé en février.

Québec : la section Québec organise des réunions mensuelles qui connaissent une bonne participation. On essaie toujours de trouver un directeur ou une directrice pour partager les activités et les programmes de la section.

Regina : la section Regina compte sur un nombre constant de membres, ainsi que beaucoup de visages plus jeunes et une participation féminine accrue qui aident à apporter de nouvelles idées rafraîchissantes. Des dîners-causeries mensuels autour de thèmes clés, un Connection's Café et une participation à des organisations telles que Regina Construction Associating, ASHRAE, Interior Designers, et Saskatchewan Association of Architects continuent de favoriser la croissance de cette section.

Saskatoon : la section organise des réunions mensuelles et son bulletin « Specifier » est bien présenté et propose de l'excellente information à ses membres.

Toronto : que peut-on dire de la section Toronto. Succès continu et croissance. Occupée comme section coprésidente du prochain congrès national. La section organise des déjeuners-causeries mensuels qui connaissent une bonne participation et offre les cours ACC et RT. Un autre salon professionnel « No Frills Trade Show » a connu du succès en mars et divers événements sociaux continuent d'offrir quelque chose à chacun dans cette section.

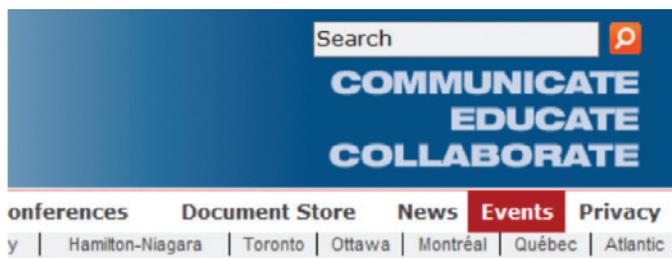
Vancouver : l'objectif est d'attirer davantage de membres de la communauté de l'architecture et du design. Des déjeuners-séminaires réguliers sur divers sujets d'intérêt continuent d'attirer un nombre intéressant de personnes. La section a présenté le cours PDC et prévoit un cours RT au printemps. Bonne participation de la section.

Winnipeg: Positive attitudes help in the success of Winnipeg. They are running an awareness and promotion drive of the overall benefits of being a CSC Member. They ran a successful CCS course and a PCD course. Monthly seminars and tours keep the interest of the members as well as their successful Connections Café which is their major marketing and fundraising event of the year. Currently they are busy getting ready to host us all at the National Conference in 2015.

Communications

Most Chapters are continuing communications to their membership and other Chapters, through the Specifier newsletter and their website. The majority of Chapters are reporting that their volunteers are active and efforts are being put forth to develop growth.

Website: We have set up forums and an event calendar on our website. We encourage members to use the forums and have your chapter update all their events not only on the specific chapter site but on the Events Calendar also.



The success of this VP Portfolio is through the direct appreciation and recognition of the efforts of all Chapter volunteers, officers and directors, without which this Association would not be what it is today.

Sincerely

David Boyle, CTR

4th Vice-President,

Membership/Chapter Development/Communications

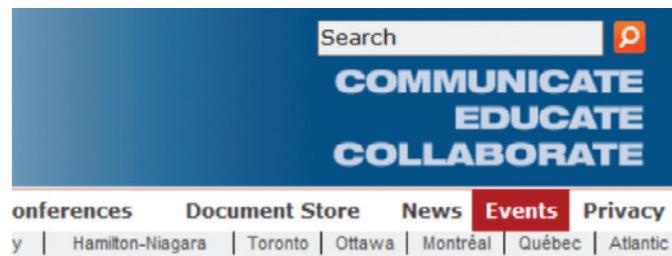
Île de Vancouver : comme dans le cas des sections London et Grand Valley, la section recherche du sang neuf et jeune pour aider l'exécutif et empêcher les membres actuels de l'exécutif de se surmener. La section a présenté tout un éventail de sujets à ses déjeuners-causeries mais elle continue de lutter pour améliorer la participation à ces événements. L'implication avec d'autres organisations pourrait aider à attirer de nouveaux membres.

Winnipeg : les attitudes positives aident au succès de la section. Elle dirige une campagne de sensibilisation et de promotion sur l'ensemble des avantages de l'adhésion à DCC. Elle a présenté avec succès un cours ACC et un cours PDC. Des séminaires mensuels et des tournées permettent de garder l'intérêt des membres et ses populaires Connections Café constituent l'événement marketing et de financement majeur de l'année. La section est actuellement occupée à se préparer à nous accueillir tous au congrès national en 2015.

Communications

La plupart des sections poursuivent leurs communications avec leurs membres et d'autres sections par le biais du bulletin Specifier/Le Rédacteur et leur site web. La majorité des sections signalent que leurs bénévoles sont actifs et qu'on s'efforce de favoriser la croissance.

Site web : Nous avons ajouté des forums et un calendrier des événements sur notre site web. Nous invitons les membres à utiliser ces forums, et les sections à mettre à jour leurs événements non seulement sur le site de la section mais aussi sur le calendrier des événements.



Ce portefeuille a du succès et il faut souligner et reconnaître les efforts de tous les bénévoles des sections, les dirigeants et directeurs, sans lesquels cette association ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui.

Cordialement

David Boyle, RTC

4^e vice-président,

Adhésion, développement des sections, communications

Publications Report

Construction Canada

CSC's flagship publication, Construction Canada, is the leading magazine in the construction community. With an audited circulation of over 12 000 readers, the magazine is published eight times a year. Each edition continues to attract stakeholders from all segments of the construction community thanks in large part to the quality articles published in each issue. Archives are available at www.constructioncanada.net. The four remaining issues this year will include the following topics.

July

- Insulation
- Concrete
- Walls & Ceilings
- HVAC

September

- Waterproofing
- Masonry
- Doors & Hardware
- Flooring

October

- Roofing
- Concrete
- Metals
- Plumbing & Bathrooms

December

- Insulation
- Curtain Walls & Glazing
- Walls and Ceilings
- Infrastructure

Le Magazine Construction

Published twice a year, Le Magazine Construction is CSC's French-language magazine edited exclusively to meet the needs of architects, engineers, and design professionals who specify building products. It is built on the same foundation that has made Construction Canada so successful by offering solutions to construction challenges, and providing advertisers access to a target market of French-speaking decision-makers in the architectural/engineering/construction community.

Archives are available at <http://www.lemagazineconstruction.com/>.

Construction Canada e-newsletter

The e-newsletter is issued bi-weekly and e-mailed to over 12,000 architects, engineers, and specification writers. It features breaking news from within Canada's construction industry, as well as the latest news from CSC chapters.

Archives are available at www.constructioncanada.net.

Respectfully submitted,

Claude Giguère

Immediate Past-president

Rapport sur les publications

Construction Canada

La publication phare de DCC, Construction Canada, est le magazine chef de file dans la communauté de la construction. Avec une certification du tirage de plus de 12 000 lecteurs, le magazine est publié huit fois par année. Chaque numéro continue d'attirer des parties prenantes de tous les segments de la communauté de la construction grâce en grande partie à la qualité des articles publiés dans chaque numéro. Les archives sont disponibles à www.constructioncanada.net. Les quatre derniers numéros de cette année porteront notamment sur les sujets suivants :

Juillet

- Isolation
- Béton
- Murs et plafonds
- CVCA

Septembre

- Imperméabilisation
- Maçonnerie
- Portes et quincaillerie
- Revêtements de sol

Octobre

- Toiture
- Béton
- Métaux
- Plomberie et salles de bains

Décembre

- Isolation
- Murs rideaux et vitrage
- Murs et plafonds
- Infrastructure

Le Magazine Construction

Publié deux fois par année, Le Magazine Construction est le seul magazine de langue française publié exclusivement pour répondre aux besoins des architectes, ingénieurs et professionnels de la conception qui prescrivent des produits de construction. Conçu sur les mêmes bases qui ont fait le succès de Construction Canada en offrant des solutions aux défis de la construction et en donnant aux annonceurs un accès à un marché cible unique de décideurs d'expression française dans la communauté de l'architecture, ingénierie et construction.

Des archives sont disponibles à <http://www.lemagazineconstruction.com/>.

Bulletin électronique Construction Canada

Le bulletin est publié toutes les deux semaines et envoyé par courriel à plus de 12 000 architectes, ingénieurs et rédacteurs de devis. Il présente des nouvelles de dernière heure de l'industrie canadienne de la construction, ainsi que les dernières nouvelles des sections de DCC.

Des archives sont disponibles à www.constructioncanada.net.

Le tout respectueusement soumis,

Claude Giguère

Président sortant

Nominations

In accordance with the policies and procedures established in the CSC Administrative Manual, a call for nominations for 4th vice president was issued to all CSC members within the prescribed time period in January 2014.

One nomination was received and all in order.
Paul Gerber, from the Grand Valley Chapter will serve as 4th Vice President of CSC for the 2012-2013 year.

Respectfully submitted,
Claude Giguère
Immediate Past President

Financial

The CSC Board of Directors approved an operating budget for the fiscal year 2013-2014 forecasting a surplus at 0.29% of revenue. Through constant monitoring, efficient use of staff and volunteer and chapter contributions, CSC achieved a surplus of \$15,314 (1.18% of revenue) for the fiscal year ending March 31, 2014. CSC remains in a financially sound position and a complete set of the financial statement is available to CSC members upon request.

CSC continues to provide good value to our members while maintaining membership dues at a reasonable level in relation to other associations

Respectfully submitted,
Sandro Ubaldino, FCSC, RSW
Secretary/Treasurer

Thank you

CSC programs would not enjoy the success they have seen if not for the individuals who continue to volunteer their time and efforts for the betterment of CSC and the industry. Thanks and appreciation is extended to every member who has volunteered their time and effort, to their families and employers, and to you the membership for your continued confidence in CSC.

Board of Directors 2013-2014

Mike Garlinski	President
Keith Robinson, FCSC, RSW	1st Vice-President
Peter Emmett, CCCA	2nd Vice-President
Peter Hiebert, CTR	3rd Vice-President
David Boyle, CTR	4th Vice-President
Claude Giguère	Immediate Past-President
Sandro Ubaldino, FCSC, RSW	Secretary/Treasurer
Nick Franjic, CAE	Executive Director

NOMINATIONS

Conformément aux politiques et procédures établies dans le Manuel d'administration de DCC, un appel de candidatures pour le poste de 4e vice-président a été lancé à tous les membres de DCC dans le délai prescrit, en janvier 2014.

Une candidature a été reçue et est en règle.
Paul Gerber, de la section Grand Valley, occupera le poste de 4e vice-président de DCC pour l'année 2014-2015.

Le tout respectueusement soumis,
Claude Giguère
Président sortant

Rapport financier

Le conseil d'administration a approuvé un budget d'opération pour l'exercice financier 2013-2014 prévoyant un surplus de 0,29 % des recettes. Grâce à une surveillance constante, à l'utilisation efficace du personnel, et aux contributions des bénévoles et des sections, DCC a réalisé un surplus de 15 314 \$ (1,18 % des recettes) pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2014. DCC demeure dans une solide position financière et un ensemble complet des états financiers est disponible sur demande aux membres de DCC.

DCC continue de fournir une bonne valeur à ses membres tout en maintenant des cotisations à un niveau raisonnable par rapport à d'autres associations.

Le tout respectueusement soumis,
Sandro Ubaldino, FCSC, RSW
Secrétaire trésorier

Merci à tous

Les programmes de DCC n'auraient pas connu un tel succès sans l'apport des personnes qui continuent à consacrer bénévolement leur temps et leurs efforts à l'avancement de l'association et de l'industrie. Nous exprimons nos remerciements et notre reconnaissance à chacun des membres qui a exprimé sa confiance soutenue à DCC en appuyant généreusement de son temps et de ses efforts, non seulement sa famille et ses employeurs, mais également vous tous, les membres de l'association.

Consiel d'aminstration 2013-2014

Mike Garlinski	Président
Keith Robinson, FDCC, RDA	1 ^{er} vice-président
Peter Emmett, CCCA	2 ^e vice-président
Peter Hiebert, RTC	3 ^e vice-président
David Boyle, RTC	4 ^e vice-président
Claude Giguère	Président sortant
Sandro Ubaldino, FDCC, RDA	Secrétaire-trésorier
Nick Franjic, CAE,	directeur administratif

Directors

Adam Strachan, RSW
Larry Shoesmith, CTR
Darlene Helfrich, CTR
Paul Gerber
Stan Bury
Kees Govers
Daniel Morin
Allan Johnston
Pierre Provost
Wyatt Eckert
Garry Booth
Matt Roberts, RSW
Blair Bennett, CTR
Terry Bergen, CCCA
Greg Hofsted

Atlantic
Calgary
Edmonton
Grand Valley
Hamilton/Niagara
London
Montreal
Ottawa
Quebec City
Regina
Saskatoon
Toronto
Vancouver
Vancouver Island
Winnipeg

Administrateur/Administratrice

Adam Strachan, RDA
Larry Shoesmith, RTC
Darelene Helfrich, RTC
Paul Gerber
Stan Bury
Kees Govers
Daniel Morin
Allan Johnston
Pierre Provost
Wyatt Eckert
Garry Both
Matt Roberts, RDA
Blair Bennett, RTC
Terry Bergen, ACCC
Greg Hofsted

Provinces de l'Atlantique
Calgary
Edmonton
Grand Valley
Hamilton/Niagara
London
Montréal
Ottawa
Québec
Regina
Saskatoon
Toronto
Vancouver
l'île de Vancouver
Winnipeg

